

旅奇週刊 TRAVEL RICH

VOL. 191

2012.08.06 出刊 每週一發行

b2b.travelrich.com



在苗栗

101國慶煙火
國際藝術季

VISION 旅人視野

苗栗縣縣長

劉政鴻

RICH NEWS 旅奇話題

22場煙火加國際級藝文展演活動
預計人潮逾900萬、60億效益
水果農產、美食、文創精華薈萃
苗栗成功養殖大閘蟹肥美初登場



綿延海灘 × 搖曳南忘 × 海口三亞 × 直飛2.5小時

海南三亞 幸福起飛

華航飛三亞海口 市場唯一，每週5班！



精選中國
第一品牌
最愛中華

優質嚴選★無自費★無購物★高檔餐食★星級飯店★以客為尊

- 印象海南島 | 五星熱帶天堂5日** **24,800**元起
· 三亞進出 · 精采雙秀 · 夕陽海軍下午茶 · 全程五星酒店住宿(三亞升等一晚大S希爾頓)
- 海南島雙城 | 雙美食·雙秀·雙點進出5日** **29,800**元起
· 雙點進出 · 精采雙秀 · 海鮮燒烤(喜來登) · 海景午餐 · 電影《非誠勿擾2》拍攝地 · 海口喜來登·三亞大S希爾頓
- 蔚藍度假天堂 | 三亞自由行渡假4日(希爾頓逸林酒店)** **15,900**元起

華航飛三亞海口
市場唯一，每週5班！

航點	航空班機	起飛	抵達	每段航時
台北-三亞	CI 525	15:20	17:55	2.6
三亞-台北	CI 526	19:00	21:35	2.6
台北-海口	CI 523	15:30	17:55	1.35
海口-台北	CI 524	19:05	21:30	1.85

詳 | 情 | 請 | 洽

康 福 (02)2567-6601 雄 獅 (02)8793-5488 東 南 (02)2523-9199 百 威 (02)2751-5775 雄 峰 (02)2517-2696
 鳳 凰 (02)2537-8132 廈 航 (02)2515-9990 中國海外 (02)2542-8989 西 南 (02)6600-7988 易遊網 (02)2509-3661
 燦 星 (02)8178-3100 山 富 (02)2551-8866 悅 群 (02)2719-2727



華航最愛中華 甜蜜雙雙遊海南



頂級七大特色 雙城、雙秀、雙點、雙美食、雙好禮

中華航空時時有驚喜，處處享頂級！以全新優惠、全新規格，包裝「最愛中華」頂級海南島行程，雙點進出、雙城遊，參加再送雙重好禮，令全市場忌妒的好康一網打盡，趁著暑假最後檔期，把握機會，再創銷售佳績。

撰文·攝影>林佳燕

中 華航空推出海南PAK雙點進出產品《最愛中華~海南島雙城·雙美食、雙秀、雙點進出5日》，行程標榜七大特色—雙頂級酒店、雙美食美饌、雙精彩美秀、雙星光景點茶、雙度假城市、雙進出航點，而且，旅客只要在購買今年7/1~8/31期間出發之「最愛中華團體旅遊行程」，即可享受最愛中華好禮雙重送。

買最愛中華 雙重好禮相送

第一重，立即送。兩人成行即贈送富士沖印照片100張抵用券，憑券可至全省富士FDI沖印影像中心，免費沖洗100張4x6數位沖印相片（限一次使用完畢），用照片紀錄每一次獨特的旅行與感動，為你留下旅遊過程中點點滴滴的美好回憶。

第二重，抽大獎。高級時尚好禮SONY 40吋LED液晶電視（KDL-40EX650）1名、Apple NEW IPAD 16G 2名、華航萬用旅行插座5名、華航SKYTEAM彩繪飛機10名、華航飛機造型悠遊卡（5款造型隨機送）10名，珍貴限量，既實用又有收藏價

值，莫失良機。

浪漫海南 雙人度假甜蜜蜜

《最愛中華~海南島雙城·雙美食、雙秀、雙點進出5日（大S希爾頓·喜來登）》以華麗手法打造最精緻奢華年輕化的海南產品，特色在於營造浪漫貼心雙人遊氣氛，無論是戀人、夫妻、姊妹或是好朋友，結伴同行都能以小小花費體驗五星頂級行程，為彼此的感情加溫。

行程安排住宿雙酒店—五星級海口喜來登度假溫泉酒店以及三亞海棠灣希爾頓逸林度假酒店，前者為2012年「第十二屆華語電影傳媒大賞」接待酒店，後者為知名藝人大S婚宴的指定場地；享用雙美饌—喜來登海鮮燒烤風味、三亞灣夕陽海景下午茶；雙精彩美秀—張藝謀之印象海南島、三亞拉斯維加斯歌舞表演；雙星光景點—電影《非誠勿擾2》拍攝地熱帶天堂森林公園、石梅灣旅遊度假區，雙度假城市—「椰城」海口、「鹿城」三亞精華景區，行程輕鬆不走馬看花；雙點進出—海口進、三亞出，省時不走回頭路；雙品

質保證—全程無購物、無自費，度假旅遊無壓力，盡情享受美食美景。

精選景區 譜寫海南度假風情

海南島獲中國國家指定建設為「國際旅遊島」後，旅遊業蓬勃發展，「最愛中華」精選海南產品，囊括三亞亞龍灣熱帶天堂森林公園、檳榔谷少數民族風情園、南山108公尺海上觀音，博鰲水城、玉帶灘遊船，興隆石梅灣度假海灘，海口馬鞍嶺火山遺址公園、海口老街，讓旅客一次玩得盡興。



△海口喜來登度假溫泉酒店。



△三亞海棠灣希爾頓逸林度假酒店。

華航海南PAK雙點進出產品

【最愛中華】海南島雙城~雙美食·雙秀·雙點進出5日（大S希爾頓·喜來登）29,800起

七大行程特色：雙頂級酒店、雙美食美饌、雙精彩美秀、雙星光景點茶、雙度假城市、雙進出航點

好禮雙重送：凡購買2012/07/01-2012/08/31出發之「最愛中華團體旅遊行程」，即可享受最愛中華-好禮雙重送

第1重：立即贈。

兩人成行即贈送富士沖印照片100張抵用券，憑券可至全省富士FDI沖印影像中心，免費沖洗100張4x6數位沖印相片（限一次使用完畢）。

第2重：抽大獎

- SONY 40吋LED液晶電視（KDL-40EX650）1名
- Apple NEW IPAD 16G 2名
- 華航萬用旅行插座 5名
- 華航SKYTEAM彩繪飛機 10名
- 華航飛機造型悠遊卡（5款造型隨機送）10名

說明：1、抽獎日期：2012.09.06（四）15：00於中華航空公開記者會抽獎。

2、中獎公布：2012.09.07（五）12：00於華航活動網站上正式公布。

業者誠意推薦 小資也奢華

雄獅旅行社指出，海南島遍佈椰林、沙灘，風景秀麗，三亞灣、海棠灣、亞龍灣數十公里長的海岸線非常適合度假休閒，加上七夕情人節即將到來，因此也另外推出多檔震撼市場的浪漫產產品。七夕情人節專案77折《浪漫海南5日~獨家搶先入住亞龍灣鉑爾曼獨棟VILLA》，兩人同行，第2人再享77折優惠，市場獨家入住亞龍灣鉑爾曼獨棟VILLA一晚，貼心贈送印象海南秀、興隆咖啡下午茶體驗、溫泉魚療等五大好禮；《暑假抗漲~海南島走透透5日~五星·送印象海南秀》，全程入住五星酒店，三亞進海口出，不走回頭路；《升等希爾頓逸林五星熱情海南島5日（無購物、送印象秀、雙點進出）》，標榜市場最低價入住海南希爾頓逸林酒店，海口進三亞出，不走回頭路。

東南旅行社表示，海南的海灘、風景呈現濃濃度假風格，2.5小時的飛行距離，是離台灣最近的度假天堂，因此包裝《尊爵典藏·星光耀三亞~浪漫景致、頂級飯店5日》，特別安排入住知名影星大S婚宴酒店—三亞希爾頓逸林度假酒店、《非誠勿擾2》主場景拍攝地—鳥巢度假村與艾美度假酒店，精選《非誠勿擾2》拍攝及大S婚禮的地方和景點，輕鬆寫意，並欣賞台灣音樂大師陳樂融的音樂巨獻—《海棠秀》，劇情以海南島《鹿回頭》浪漫愛情故事為雛型而籌畫，精彩動人；特色美食包含希爾頓酒店內BBQ、鳥巢酒店餐廳泰式風味，全程無購物、無自費，盡享度假生活的樂趣。《玩家新選·無購物-陽光海南五日~雙秀、升等五星喜來登》產品特色在酒店及價格；此產品入住五星酒店，舒適豪華，但是今年暑假價格更優惠，值得體驗。



「CI News粉絲團」，正式成立！請參與投票，就有機會獲得精美禮物一份喔！

搭乘中華航空飛往海南島體驗浪漫假期，請問以下何者最吸引您？

(1) 五星級酒店

(2) 好禮雙重送

(3) 精選景點

發行人／黃秀春 Josephine Huang
 社長／何昭璋 James Ho
 行銷副總經理 兼執行總編輯／蔡若珍 Janice Tsai
 創意總監／黃浩然 Daniel Huang
 專案編輯總監／許建隆 Alan Hsu

Content
 總編輯／張肇麟 Charlie Chang
 執行編輯／黃盈甄 Stella Huang
 採訪編輯／林佳燕 CY Lin
 採訪編輯／陳睿中 Grass Chen
 採訪編輯／郭欣怡 Cindy Kuo
 採訪編輯／孔彥蓉 Perci Kung
 設計／張伯勤 Jeremy Chang
 設計／張琇婷 tracy Chang

Copy Writer
 經理／謝筱華 Anne Hsien
 文案／黃雅琪 Amber Huang
 文案／盧明德 Oni Lu
 文案／謝伯穎 Yuki Hsieh

Art
 設計主任／韓孝東 Dong Han
 設計／江為澈 Walter Chiang
 設計／黃伊蓓 Sabrina Huang
 設計／鄭年凱 Kevin Cheng
 設計／謝文萍 Wenping Hsieh

行銷業務團隊 **Marketing & Sales**

eProject Unit
 資深專案經理／周威廷 Wayne Chou

Process Control
 經理／李曉倩 Judy Lee

業務部
 協理／何孟杰 Wesley Ho 0958-128-022
 經理／王相涵 Abby Wang 0922-671-775
 經理／郭昭志 George Kuo 0928-817-408
 專員／何慧蓉 Catherine Ho 0989-483-966

日本市場部
 經理／蔡雅雯 Yawen Tsai
 企劃主任／賴靖筑 Paulina Lai
 企劃主任／黃千珮 Pat Huang
 企劃專員／陳元瑩 Yuanying Chen
 企劃專員／徐意雯 Dance Hsu

整合行銷部
 專案企劃／江佩蓉 Cherri Chiang

網路行銷部
 行銷企劃主任／李青霞 Bobo Lee
 行銷企劃／鄭雅文 Rosa Cheng

Establishment
 雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
 Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing
 發行所：旅奇國際有限公司
 Rich International Corporation
 地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
 4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
 客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)
 Fax：(886-2)2742-0984(代表號)
 客服E-mail：chaolin@richmarcom.tw
 印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
 本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
 All rights reserved.

旅奇週刊

TRAVEL RICH VOL.191

當期週刊發行量：2萬本
 當期大陸地區發行量：5千本
 B2B網站：同步刊登
 電子報每週二發送：5萬份

2012/8/6

本期封面設計：張伯勤



5

HOT NEWS 當期要聞

哈！安妞～ 魔力K-POP一起到韓國追星去
 康福旅行社 結合華航航點優勢共創高標滿意度
 盈達旅遊 業界首推「越」野「暹」蹤雙國遊

8

AIRLINES 航空飛訊

華航闖家放假趣 食泉大補促銷掀香江旅遊熱潮
 長榮航空 日本岡山、北海道、小松賞楓包機啟動
 大韓航空 阿拉伯利雅德／吉達、埃及開羅10月開航
 泰國航空 8／16起曼谷一仰光增班機位更充裕
 南方航空 中國第一家營運A380客機 擘畫「廣州之路」

16

VISION 旅人視野

苗栗縣長劉政鴻 強力整合 引爆話題
 2012國慶煙火在苗栗 國際藝術交相輝映
 活動延長效益加乘 預計創造60億觀光產值

18

RICH NEWS 旅奇話題

國慶煙火國際藝術季 繽紛苗栗 璀璨10月
 國際級煙火 展演活動 偶像歌手 肥美秋蟹齊登場

20

TOPICS 主題旅遊

華航關島好好玩 海島享樂FUN假趣
 9月起每週三、六直飛關島 8／31前開票送好禮

24

JAPAN 和風日本

沖繩拚觀光 打造音樂之島
 青森深度自由行 觀光巴士輕鬆玩

26

ASIA 亞洲脈動

綠色革命興起 走訪曼谷華欣綠色奇蹟

30

HOSPITALITY 住定要發達

台北大倉久和開幕 日系名門飯店進駐活絡商圈

32

TRADE TALK 旅遊風

雄獅旅遊度假海南 東方夏威夷席捲台灣
 天擊旅遊 結合國泰+德威航線優勢 創造新商機
 友泰旅行社 秋高氣爽遊歐洲 產品多元選擇豐
 百威旅遊 暑期最後一檔 東南亞下殺超划算

台灣向けプロモーション支援：旅奇 (トラベルリッチ)

トラベルマーケティング共にビジネスチャンスへの開拓

総合的なプロモーションの提案から実行まで、お客様の期待される最大のプロモーション効果を図ることを支援いたします。



総合マーケティング企画

イベントの企画とその実行（記者会見、商品説明会、講座…）／マーケティング宣伝企画とその実行（メディア/ブログ一招聘など）

ネットマーケティング

ウェブサイト企画、設置、維持及びマーケティング/SNSメディア運営、設置（フェイスブック、ブログなど）

媒体プランとドメイン購入

台湾大手媒体の広告を代理（新聞、雑誌、ウェブ広告、紙面、屋外、ラジオ、テレビなど）

業界紙の他、FIT向け自営媒体

▶ 日本旅遊情報局
 FACEBOOK：http://www.facebook.com/lovejapantrip



▲旅行ポータルサイト「旅遊経」

▼日本旅遊情報局ブログ：
<http://travelrichjapan.pixnet.net/blog>



▲大阪観光コンベンションファイスブック & 北東北ウェブマガジン

効果の出る企画なら、まずはお相談してください。現在日本インバウンド観光に関するプレスリリースを募集しています。業界向けでも、個人向けでも当社「日本市場部」にて、お気軽に連絡をお願いします。

メール：japan@richmarcom.tw
 FAX：+886-2-2747-9075 電話：+886-2-2747-9077
 連絡先：旅奇整合行銷日本市場部

哈！安妞~

魔力K-POP讓我們一起追「星」吧~

近年來韓潮四起，安妞的粉絲們幾乎呈現倍數成長。在台灣不論是時尚的東區，或是熱鬧的夜市，耳邊總是會聽到撥放著donz~donz~的韓國流行音樂。我想，大多數的人開始認識韓國流行音樂，都是從那9隻美麗的腿跳著Gee Gee Gee Gee Babe Babe或那13位男孩大陣仗的搓著手唱著Sorry Sorry Sorry，再不然就是那首充斥在大街小巷，朗朗上口眨眼指向你的Nobody Nobody But You。這上癮的韓國音樂讓人怎能讓人不注意呢。而近些年來韓國流行音樂能稱霸亞洲；擄獲人心究竟是如何做到的呢？

「韓飯、K-POP」席捲台灣

「韓飯、K-POP」，這兩個名詞大家應該常常聽到，「韓飯」是KOREA FAN的意思，「K-POP」正是韓國流行音樂的代名詞。韓國團體佔領整個亞洲娛樂版圖，在主打俊男美女下，每個明星團員苦不堪言嚴格辛苦的實習階段，更是紮實的必經過程，故夢工廠創造出許多，能歌善舞、搞笑十足、多元化又閃閃發亮的藝人。例如：現今亞洲女子天團「少女時代」不僅臉蛋嬌、身材俏、唱歌跳舞Hold全場，怎能不令人為之風靡。

K-POP現今的流行曲風，混入了大量黑人街頭Hip-Hop音樂風格，加上亮麗的舞台、極具個人風格的服裝，讓大家一頭栽進這屬於韓國一手打造出來的璀璨夢幻世界。韓星們為了能深入亞洲，非常認真的加強他們的語言能力。例如：CN BLUE在日本出道，日文真的是一級棒，SUPER JUNIOR 13位美少男也特意學了中文，強佔華語粉絲們的心。龍頭公司的聯合策略在韓國的強烈民族性表徵下，讓K-POP日益茁壯，越來越有知名度。

K-POP 9/8熱力引爆

已經連續4年舉辦的K-POP MUSIC WAVE即將在9/8熱力引爆，「哈！安妞」將帶領大家進入韓流中心感受韓流無限魅力。也引領喜愛韓國流行時尚或傳統文化的遊客能從不同的角度重新探索亮麗新首爾。



▲去年K-POP演唱會迴響熱烈，今年將在9/8熱力引爆。

傑菲亞娃呼朋引伴看世界

小芳在旅奇的「傑菲亞娃呼朋引伴看世界」開張了，我們是一群愛好旅遊的分享者，這兒不只有專業旅遊從業人員對旅遊的心得，更有對旅遊的發想，我期待無論是團體或是自由行的旅人們都能有不同的進階。小芳喜歡分享自己看到的、感覺到的，更開心看別人分享旅遊中的獲得，所以結合了志同道合的好朋友開闢了這個園地，希望大家多多指教、多多支持。這個世界真的很奇妙，而人們更是妙妙妙！讓我們一起分享美的事物，美的心情喔！



▲傑菲亞娃與女王將帶領「韓飯」們前進韓國，感受動感熱力。

「最愛中華」大陸旅遊的品質保證

康福專業操作結合華航航點優勢 共創高標滿意度

撰文>孔彥蓉
圖片提供>本刊圖庫

由中華航空與PAK業者攜手推出的「最愛中華PAK」，秉持著優良品質操作產品，不僅祭出全程無購物、無自費外，還強調高規格的餐食、住宿。此外，在交通方面也有所著墨，期望給予消費者最直得信賴與肯定的大陸旅遊產品。

「最愛中華PAK」成軍以來，以推出優質旅遊產品著稱，並且擁有旅客高度的滿意，打造出「最愛中華」優質品牌形象。其中，於華中地區分別包裝有鄭州進西安出的「最愛中華~五星雙古都、龍門石窟、兵馬俑6日」、南昌進出的「最愛中華~最後香格里拉、廬山溫泉、盜都景德鎮8日」、武漢進出的「最愛中華~五星張家界、香格里拉、天門山、雙秀8日」共3款產品。

中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任鄧程智表示，有別於其他航空公司多以波音738、A332飛大陸境內，華航特地採用A330廣體客機執飛，不僅給予乘客更加寬敞的機艙環境，同時也提供業者有更多機位得以操作。除此之外，透過康福專業的操作以及實地的考察，在餐食、住宿、行程部分絕對是最優質的特別企劃。

鄭州進西安出 一次暢遊雙古都

「最愛中華~五星雙古都6日」不僅囊括當地如龍門石窟、嵩山少林寺、兵馬俑、鐘鼓樓廣場等知名景點，一般需自費的氣墊船、門票皆包含於行程當中，提供實惠、豐富的產品。透過不走回頭路鄭州進、西安出的航班，並且在雙點間以動車

為移動工具，有效節約車程，將原本約需8日的行程，濃縮為6日，更加符合現代人度假出遊的需求。

康福旅行社產品部助理線控吳裕仁表示，許多人提及鄭州只會想到少林寺，因此遊客並不會將其視為必遊的城市之一，但採華航「鄭州進西安出」航班的「最愛中華~五星雙古都6日」，可以一次帶領遊客領略古都的風韻。而得力於華航的支持，減輕業者在雙點進出的票價向來高於單點往返的壓力，提供最充裕的操作空間，增加產品可看性。不僅如此，在餐食方面，突破市場RMB30~40的餐標價格，精心安排有「第一樓包子」、「大鴨梨烤鴨」、「餃子宴」等，讓遊客體驗在地必嚐的風味餐。而住宿的部分，全程保證入住5星酒店，其中特別值得一提的是，位於洛陽的「鉅都利豪酒店」為當地最高級的酒店、西安的「威斯汀大酒店」則是今年全新開幕，兼具軟、硬體的設備，絕對給予遊客最尊貴的休憩環境。

南昌、武漢直飛班機 分別包裝絕美景致

除了上述產品外，「最愛中華~最後香格里拉8日」、「最愛中華~五星張家界8日」，分別以南昌、武漢進出，包裝在台



▲(左起)康福旅行社產品部助理線控吳裕仁、中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任鄧程智、康福旅行社大陸線經理黃聖承。(攝影>孔彥蓉)

灣深受遊客青睞、極具知名度的廬山、張家界等旅遊目的地。康福旅行社大陸線經理黃聖承表示，各景點門票皆為一票全包，讓遊客盡覽當地美景。在「最後香格里拉8日」的部分，每團雖約16~25人，卻精心安排45人座大車，提升在車上的舒適度，並且特地安排於廬山享用餐標高達RMB200的蔣家宴。此外，克服山上住宿的困難，安排於三清山上唯一一家酒店的天門山莊夜宿1晚；而在「五星張家界8日」行程中，特地與當地業者合作，獨家採用VIP三排旅遊車，讓遊客感受車上的最佳舒適度。此外，特地安排雙秀「天門狐仙秀」、「魅力湘西秀」，讓遊客體驗多元旅遊樂趣。



▲「最愛中華~最後香格里拉8日」可帶領遊客一覽千年瓷都的風采。

◀開封清明上河園仿古拱橋。



▼張家界的水秀林碧，向來遊客如織。

盈達 業界首推「越」野「暹」蹤雙國遊

悠閒體驗下龍灣VIP遊船、粉紅海豚表演、凱悅下午茶

盈達旅行社的中南半島專業口碑眾所皆知，操作泰國產品也獲得如潮好評，主因來自於善於觀察市場脈動，推出深具吸引力的創新商品。今年夏天，盈達旅行社以越南航空綿密航班優勢，串聯北越與曼谷兩大知名旅遊地區，包裝出精緻行程，讓旅客享受一個輕鬆悠閒的暑假。

撰文>林佳燕 圖片提供>盈達旅行社

盈 達旅行社東南亞線控顏清俊表示，盈達以北越和泰國曼谷包裝組合的雙旅遊程是業界首推，延續以往盈達發揮創意、為產品注入年輕活潑氣息的精神，更重要的是，以「精緻而輕鬆悠閒」為產品概念，蒐羅北越與曼谷兩大旅遊地區最精彩重要的景點與體驗活動，質量俱佳，絕對值回票價。

顏清俊還特別指出，雖然相似的產品很多，但是，產品行程、餐食、住宿都因專業操作的細膩度而有很大的差別，盈達秉持用心，推出中高檔產品，希望讓旅客吃好住好玩得開心。此外，盈達的越泰行程近期內還將會推出進階版的差異化商品，針對「北越+曼谷+華欣」包裝7日新品，淋漓盡致發揮多點進出優勢，敬請期待。

拋下煩惱 輕鬆度假從北越開始

北越No Shopping，不進購物站。搭乘越南航空抵達河內後，參觀河內保持最好且最美的古蹟「文廟—國子監」，建於西元1070年李朝時代，祭祀孔子與四大弟子，轉眼已見證千年歷史，旅客可從中發覺越南與中國文化深厚的關聯。隨後前往1994年獲聯合國教科文組織登錄為世界自然遺產的「下龍灣」，親身感受海上桂林的仙境之美，遊覽喀斯特岩溶地形、驚訝洞、TITOP島，午餐在船上享用海鮮餐（每人一隻花蟹）；為了讓旅客盡興徜徉於世界奇觀之中，盈達用心安排，將下龍灣遊船升級VIP遊船，以高規格待遇為旅客打造美好回憶，有別於市場上所使用的船隻。

晚上安排皇家海岸樂園欣賞越南國寶級水上木偶戲表演、溫柔婉約的「越南民俗舞蹈秀」，為風格獨特的民俗表演與扣人心弦的劇目而讚嘆。住宿精選皇室蓮花酒店與下龍灣皇宮酒店，溫馨舒適。

誠意佳作 曼谷新奇也優雅

雖然曼谷是人人如數家珍的熱門旅遊地區，但是，多點創意，時時都有新玩法。知名的「暹羅象園」體驗全新6合1活動，除了雙人騎象、馬車遊蹤、猴子學校兵團、釣鯊魚（3次）以外，獨家最新體驗「月光滾球轉翻天」，品嚐椰果冰淇淋。曼谷行程還包括：綠山國家公園觀賞趣味新奇的「動物天性秀」；造訪港台明星愛去的「愛樂威四面佛」；全新開幕的湄南河濱大型觀光夜市Asia Tique則是琳瑯滿目，近1500家精品名店，物美價廉，享受挖寶樂趣；以及一場五星級凱悅酒店下午茶，不同於西式風格，10多種泰式精緻茶點，風味獨特，譜寫優雅浪漫的好時光，連泰國皇室公主都喜愛。

住宿方面，不惜成本，精選自由行旅客最愛的酒店，安排網路票選推薦第一的曼谷精品酒店「凡尼斯酒店」或全新崛起、強調品味的「Hip Hotel曼谷」一晚，另外安排五星級酒店「杜希塔尼酒店」或「曼谷普曼皇權酒店」一晚，杜希塔尼酒店地理位置極佳，位於沙拉當站（Sala Daeng）及席隆站（Si Lom）之間，交通便利，便於探訪曼谷大街小巷裡的驚喜名店，普曼皇泉酒店由泰國機場最大免稅店King Power



▲盈達旅行社東南亞線控顏清俊（攝影>林佳燕）

集團投資興建，大行簡約低調華麗風格。

歡樂時光 芭達雅逐浪海豚灣

芭達雅是深受喜愛的度假天堂，盈達精心規劃市場少見的「粉紅海豚樂園表演秀」，現場感受粉紅海豚可愛又有靈性的演出，幸運的話還能近距離觸摸牠們；「蒂芬妮人妖秀」聞名全球，深深代表泰國的獨特文化，表演水準極高，嘆為觀止。

夏日消暑，絕不能錯過清涼的海上活動。盈達以逍遙灣為據點，捨棄外海的海上平台，省下時間讓旅客體驗水上活動5合1，搭快艇遠眺海猴島、翻滾香蕉船、競速水上滑板、海上獨木舟、浮潛，陸地活動包括魚吻足SPA、海濱藥草蒸氣浴、獨家海鹽排毒去角質與島上設施免費的優惠，擁有一個歡樂的夏天；玩累了還有「舒活美療SPA」搭配泰式推拿按摩，不僅消除疲勞、促進血液循環，也在療程中經歷一場身心靈的淨化。



▲到綠山國家公園與梅花鹿近距離接觸，親子同樂。

越南航空航班時刻表參考

行程日	航程	班號	起飛—抵達
第一天	台北—河內	VN 579	07:30—09:30
第三天	河內—曼谷	VN 613	16:15—18:05
第七天	曼谷—胡志明	VN 600	11:20—12:50
	胡志明—台北	VN 570	16:50—21:05

盈達「越」野「暹」蹤~船遊下龍、逐浪海豚灣7日

Day 1：台北／河內—文廟—下龍灣

住宿：皇室蓮花酒店或下龍灣皇宮酒店

Day 2：下龍灣遊船—VIP遊船（7小時）—皇家海岸（越南國寶水木偶劇、民俗舞蹈表演）

住宿：皇室蓮花酒店或下龍灣皇宮酒店

Day 3：河內／曼谷

住宿：凡尼斯酒店或Hip Hotel Bangkok

Day 4：綠山國家公園—暹羅象園全新超級6合1—芭達雅—海豚灣樂園（粉紅海豚表演）

住宿：黃金海酒店或麥克蘭花酒店

Day 5：逍遙灣（水上活動5合1）—魚吻足

SPA+海濱藥草蒸氣浴+獨家海鹽排毒去角質—舒活美療SPA

住宿：黃金海酒店或麥克蘭花酒店

Day 6：芭達雅／曼谷—珠寶+毒蛇研究中心—愛樂威四面佛—凱悅下午茶—泰國觀光夜市

住宿：杜希塔尼酒店或普曼皇權酒店

Day 7：曼谷／胡志明／台北

華航 闔家放假趣 香港夜來香

促銷食泉大補 掀香江熱潮

撰文>郭欣怡 圖片提供>本刊圖庫

香港一向是暑期親子團體以及自由行旅客愛好的目的地，也是華航今夏鎖定指標性推廣產品，繼華航精緻旅行繼「闔家Fun假趣」炒熱買氣之後，再推出「香港夜來香2天1夜」專案，希望可以持續炒熱市場氣氛

台 灣民眾自今年9/1起，網路辦理香港簽證免費，預料將再掀香江旅遊熱潮，華航秋季也將再新增香港航班，為往來台港旅客增加便利性。為了替9月暖身，華航在此時推出「闔家Fun假趣~香港夜來香2天1夜」專案，搭配沙田麗豪酒店，最低起價5,888元起（參考稅金2,128元）。需在8/31前將主行程及續住消耗完畢，而即日起至8/31為止，購買此專案，佔床者加贈來回機場快線乙張以及地鐵全日通乙張。但航班限18:00之後出發航班，如欲改為台北、台中、高雄出發不限航班，每位成人必須加價1,200元，兒童則須加價1,000元。若高雄18:00後出發之成人及兒童則須加價300元。華夏會員不再享有會員折扣。

至於「闔家Fun假趣~香港3

天2夜」行程則持續熱賣，購買此產品佔床者，及贈送翠華餐廳30元港幣餐券、單程機場快線，以及地鐵全日通1張等3項大禮，對於自由行的旅客來說，相當超值。「闔家Fun假趣」搭配香港多家酒店，提供旅客做選擇。有龍堡國際酒店家庭四人房，每人8,000元起；九龍珀麗酒店成人雙人房，每人8,550元起。

目前華航每天直飛香港，北、中、南皆可出發，包括台北13班、台中4班、高雄5班，每天22班，每週154班，為台灣飛香港航班最多的航空公司，華航致力於發展純港旅遊，以優質產品，與業者共同努力，共創雙贏。



華航精緻旅遊「食泉大補」促銷專案同業產品說明會

活動時間：8/9（四）14:30~17:00
 活動地點：交通部運輸研究所B1F國際會議廳（台北市敦化北路240號B1，網址：taiwan.net.tw/m1.aspx?sNo=0001166）
 活動對象：旅遊同業（入場時請擲交名片1張，以便參加抽獎活動）
 主辦單位：中華航空公司台北分公司營業部

華航九州產品說明會

為了讓同業更了解華航九州產品，華航分別假7/31（二）上午10點於中壢市中信飯店23樓季園宴會廳；8/1（三）在苗栗縣晴園餐廳三樓活動會館，舉辦九州JR PASS暨華航各項產品促銷說明會，由營業部主任蕭惠君主講，桃竹苗地區旅行社同業皆踴躍到場參加。



▲華航九州說明會與同業積極交流，有助推廣銷售。

◀香港美景美食一向為台灣人所喜愛。



華航關島航線票面價票價表（8/1起適用）

艙等	票種	公告票價
商務艙正常票價	單程	C 29,000
	往返	CR 48,000
經濟艙正常票價	單程	Y 22,000
	往返	YR 37,500
旺季45天期往返特殊票價	往返	MHEE45 33,000
淡季45天期往返特殊票價	往返	MLEE45 31,500

華航關島航線售價表（開票/出發日：8/1~8/31）

行程	F/B	RBD	機票效期	優惠售價
台北—關島—台北	CR	C	1M	32,200
	YR	B	1Y	24,200
	MHEE45	B	17D	22,200

註：以上售價均需外加燃油附加費及相關稅金2,266（實際稅金金額以華航網站公佈為主）

華航精緻旅遊「學生減價優惠專案」延長至暑假結束

適用對象：教育部立案之國內公私立學校（國小~研究所）在學學生及現職或退休教職員。
適用期間：即日起~8/31（開票/出發日）。
適用航點：香港/東京/北海道/福岡/峇里島/新加坡/北京/廈門/三亞/關島共10航點。
優惠內容：
第一波：凡開立本案適用航點精緻旅遊產品（含年度及同時段促銷產品），憑有效之學生證或教職員工證，即可享減價優惠（香港線：每人500元、其餘航線：每人1,000元）。
第二波：針對上述購買過「學生優惠專案」之旅客將同步推出第二波「麻吉同學再回饋」活動，即本案旅客再購買即日起至12/31期間出發之全航線精緻旅遊產品（年度及同時段促銷產品），可享HKG線每人減價500元、其餘航線每人減價1,000元之優惠。
專案好禮：凡購買本專案旅客，可獲贈精緻旅遊專屬贈品「限定版施華洛世奇水晶鉛筆組6枝裝」1份，送完為止。
會員優惠：比照年度及同時段促銷產品之適用規定與金額。
其他規定：以上2波促銷，均不得再與其他優惠案合併使用。



行程多樣精彩 最愛盡在中華

無購物、無自費，吃住高檔、選擇多元，繽紛享樂，暢快隨行！

最愛中華 暢遊六大區

- 東北** 長白山雙坡全覽9日(五星+高餐標)
- 華北** 山東半島·葡萄園酒莊5日遊(五星酒店+酒莊頂會所)
- 華東** 富春山居畫江南6日(香格里拉酒店)
- 華中** 溫泉瓷都~最後香格里拉、廬山溫泉、瓷都景德鎮8日
- 華南** 廈門日月谷·舒適4日(五星日月谷溫泉飯店+艾美酒店)
- 海南** 海南島雙城~雙美食、雙秀、雙點進出5日(大S希爾頓、喜來登)

最愛中華

好禮雙重送

參加7/01~8/31出發之「最愛中華團體行」

- 第一重** 2人成行送富士4×6沖印相片100張，數量有限，送完為止！
- 第二重** 可再抽SONY 40吋LED電視、New iPad...等精美好禮！



最愛中華

GO



詳情請洽下列各大旅行社
 山富 02-2551-8866
 中國海外 02-2541-3868
 可樂旅遊 02-2567-6601
 百威 02-2751-5775

東南 02-2523-9199
 西南 02-6600-7988
 易遊網 02-2509-3661
 悅群 02-2719-2727
 雄峰 02-2517-2696

雄獅 02-8793-5488
 厦航 02-2515-9990
 鳳凰 02-2537-8132
 燦星國際 02-2796-6115

中華航空
 CHINA AIRLINES

長榮航空 日本賞楓包機

岡山、北海道、小松 機位更充裕 旅遊更便利

撰文·攝影>黃盈甄

看好日本獨具的旅遊魅力，以及因應賞楓季節的機位旺盛需求，長榮航空於日前宣佈，預計將加開一系列日本賞楓包機，包含：岡山、北海道與小松等地，提供同業及旅客更充足的機位，前進日本賞楓去。

在 岡山 (OKJ) 包機部分 (機型：A332, 24C/228Y) 目前規劃有：9/14~17 (對包)；11/8~20 (4包3)；11/15~18 (對包，機型MD90)；11/22~25 (對包)。班機時間帶為：台北11:00起飛，14:35抵達岡山 (BR1128)；小松16:10起飛，18:10抵達台北 (BR1127)。

於北海道 (CTS) 包機部分目前規劃有：10/2~22 (6包5)。班機時間帶為：台北11:10起飛，16:00抵達北海道 (BR1166)；北海道17:00起飛，20:10抵達台北 (BR1165)。機型為A332 (24C/228Y)。

於小松 (KMQ) 包機部分目前規劃有：11/14~17 (對包)。班機時間帶為：台北14:10起飛，17:45抵達小松 (BR1158)；小松18:55起飛，21:30抵達台北 (BR1157)。機型為A332 (24C/228Y)。

小松魅力獨具 9月起增班

而除了一系列的日本賞楓包機，看好小松獨具的魅力，長榮航空也於日前宣佈即將於9/1起，新增桃園一小松之航班，由每週4班變為每週5班，歡迎同業屆時可多



▲ (左起) 長榮航空客運本部營業部歐澳東北亞課尤梓鴻/曾長維/長榮假期課蔡宛佳/歐澳東北亞課黃廷弘。

加運用，以及協助包裝新商品。

長榮航空客運本部營業部歐澳東北亞課表示，為了因應市場需求，長榮航空預計將從9月起將新增桃園一小松航班，由原來的每週4班 (一、三、五、六)，增飛為每週5班 (一、三、四、五、日)。航班新增後，小松部分的主力商品將以5天4夜為主，並且會依照市場不同的需求推出4天3夜 (四去日回) 以及6天5夜 (五去三回) 之商品，其中，4天3夜的商品將會以低價消費為主，6天5夜則是以深度旅遊為主，提供不同屬性的消費者不同的選擇。不僅如此，航班新增後，對於接下來的10~11月賞楓季節也能提供更大的幫助，讓業者有更充足的機位來彈性包裝相關商品。

Hello Kitty彩繪機 創造亮眼佳績

除了一系列的包機與加班機，Hello Kitty彩繪機的魅力也替長榮航空帶來了亮眼的

成績，特別是擁有眾多Kitty航點的日本線，更是廣受旅客的愛戴。目前，長榮航空的Kitty彩繪機飛航的日本航點有：北海道、福岡、東京成田以及東京羽田等。

長榮航空自去年10月底起，陸續推出了5架第二代的Hello Kitty彩繪機，推出後，在市場上掀起了一股不小的旋風，並且延續至今。Kitty的魅力除了深深的吸引了眾多粉絲們的追逐外，也替長榮航空帶來了銷售佳績，目前，長榮航空共有魔法機、蘋果機、環球機、歡樂機及於日前首航的雲彩機。航點除了日本3個航點外，還飛航有韓國仁川、香港、上海 (虹橋) 與關島等多條航線，不僅廣受旅客的愛戴，長榮航空Kitty彩繪機上的諸多周邊商品也成為旅客們蒐集的目標，為了回應旅客們的熱情與愛戴，長榮航空不斷的推陳出新各項Kitty服務用品的樣式，以及與三麗鷗共同開發可愛的Kitty機上免稅商品，希望讓旅客每次搭乘，都能有不同的驚喜與感動。

長榮假期快訊

夏特賣「泰」震撼 PART 2 曼谷3天2夜

產品效期：即日起至10/31

產品內容：機票+精選五星級酒店2晚住宿+接送機服務+每日早餐曼谷捷運1日卡 (3歲以下兒童恕不贈送)+YOU&ME泰式餐廳 (自助餐)

最低售價：14,999元

夏特賣 小松3天2夜

產品效期：即日起至10/31

產品內容：機票+精選飯店2晚住宿+每日早餐 (不佔床不贈送)+單程利木津巴士+各家精選飯店提供加值好禮

最低售價：14,200元

東京迪士尼門票項目名稱異動及訂購須知

訂購東京迪士尼門票時，請依照旅客需求選擇適當項目：

2012FUN鬆一夏~東京迪士尼2天1夜產品已內含1日券，若客人需兩日入園，請購買OPTYO011東京迪士尼樂園或海洋1日券升級為2日券，若客人需3日入園，請購買OPTYO020東京迪士尼樂園或海洋1日券升級為3日券。

魅力歐洲PAK直客產品發表會

時間：8/12 (日) 13:30~16:30

地點：光點台北2F多功能藝文廳 (台北市中山北路二段18號)。

成員：康福、東南、新台、世邦、喜鴻、五福、山富。

內容：荷比法/法比荷、英法雙宮、克羅埃西亞、法瑞奧/奧瑞法、英國8/12天。

· 報名請洽魅力歐洲PAK成員。

法國旅遊發展署網路有獎徵答

即日起至9/25止，只要參與活動，就有機會獲得由長榮航空所提供的台北—巴黎經濟艙來回機票，詳洽：2012france.mo17a.com。



香港旅遊發展局

DiscoverHongKong.com

HONG KONG ASIA'S WORLD CITY

香港·亞洲國際都會



evasion
長樂假期

FUN鬆一夏



香港二天一夜

機票+住宿+天際100景觀台門票。
加送許留山餐券，每人乙張，送完為止。



7,900元起

FUN鬆一夏



香港迪士尼 二天一夜(四人房)

機票+迪士尼樂園內旅館一晚住宿
加送許留山餐券，每人乙張，送完為止。



7,900元起



大韓航空 佈局南非中東 來勢洶洶

阿拉伯利雅德／吉達、埃及開羅10月開航

撰文·攝影>林佳燕

大韓航空夏日訊息熱鬧滾滾，新航點佈局接連不斷，10月埃及、阿拉伯新開航點，將帶來市場新產能；回饋同業活動持續推出，來回票開A380一段，SOGO禮券就到手；東非肯亞如火如荼，雙點搭配南非約翰尼斯堡，新品即將上架，震撼市場。深受喜愛的K-POP 韓流演唱會將於8/29在仁川機場展開，追星要快。

韓航
票務
中心



樺一旅行社董事長嚴從音

大韓航空自打入台灣市場到穩固市場佔有率，除了有來自於航空公司擁有飛航安全、航點密集、航網輻射範圍廣闊、服務優良等絕佳的競爭條件之外，堅強的票務團隊絕對功不可沒。加上大韓航空在使其航點兼備轉機最順、飛行時間縮短、當天抵達等服務品質上持續努力，為旅客帶來便捷的交通服務。

大韓航空票務中心成員樺一旅行社董事長嚴從音表示，票務是旅客與航空公司的橋樑、值得同業依賴的夥伴，也是航空公司協助旅客實現旅行夢想的推手。大韓航空面對市場激烈的競爭從不畏懼，以專業與敏銳來開發新航線，以無窮創意來包裝新產品，屢屢為市場帶來耳目一新的佳作，讓身為票務中心的一員在協助推廣航點上深感驕傲。今年，大韓航空在新航點如肯亞奈洛比、阿拉伯利雅德／吉達、開羅埃及佈局，航點獨特，潛在的商機豐厚，也創造雙點進出的優勢，讓產品可靈活運用，有助於同業推展。各項票務服務請洽票務中心：樺一、喜麟、喜泰、山富國際、環宇國際、鳳凰國際旅行社。

大韓航空業務經理徐曉鵬表示，這段時間以來，明顯可見大韓航空今年的業務重點之一為推展新航點。肯亞奈洛比航點自6/21開航以來，東非野性大地的原始魅力讓這條航線大放異彩。10月份即將新增的航線則有10/19沙烏地阿拉伯利雅德（RUH）與吉達（JED），每週3班（三、五、日），各航段皆為大韓航空正班機，來回均可當日銜接，使用空中巴士A330—200機型，提供頭等艙6席、商務艙24席、經濟艙188席，團體產品由開喜旅行社開發包裝；埃及開羅航線預計將於10/15復飛，人面獅身像、沙卡拉金字塔的神秘呼喚，人類文明的發源地向來是旅客趨之若鶩的目的地，加上杜拜、以色列特拉維夫航點，形成強大的中東航網，是亞洲市場中少有比擬的優勢，中東市場發光發熱指日可待，同業可及早準備。

飛約翰尼斯堡 肯亞航共班號

大韓航空肯亞奈洛比（NBO）團體產品自開航以來，每個月都有亮眼的出團成績，8月份巨匠旅行社也有2團出發，總人數達34人。此航點特色強烈，野生動物大遷徙的盛況風靡全球，機位搶手，過去的操作都侷限在5、6人的小團體，今年創新操作模式，成功將團體產品量化，目前最

高紀錄寫下21人出團的成績，相當振奮人心。緊接著，大韓航空也將與同為天合聯盟成員的肯亞航空合作，奈洛比—南非約翰尼斯堡（JNB）航線共用班號，延長戰線，讓奈洛比航線更加活絡；肯亞航空奈洛比—約翰尼斯堡航線使用737—800機型服務，每天出發，將有利於業者開發南非行程。

A380翱翔 開票送SOGO禮券

大韓航空回饋同業活動已在業界帶動風潮，每個月不同的活動內容亦受到市場關注，8月份主題鎖定大韓航空A380豪華客機，讓同業更熟悉，也更積極推廣為旅客所用，因此，針對目前A380上線執飛的法蘭克福、洛杉磯、紐約以及香港的航線，於8/1~31期間，只要開立來回機票，其中中有任何一段符合前述航線並搭乘A380提供載運的班次，即可獲贈SOGO禮券一張，經濟艙送500元，商務艙送1,000元。須注意除單程、兒童、嬰兒、團體及票面折扣價不適用外，其餘不限艙等、不限出發日期開票就送。

備美簽直飛聖保羅 當日銜接

目前，大韓航空台北—首爾每週高達22班，冬季預計將增班為24班；藉由大韓航

空綿密航班，經首爾中轉至全世界40個國家，不僅航點多，在班機銜接上也非常快速便捷，加上優質服務，使大韓航空成為實現旅客旅行夢想的最佳夥伴。

大韓航空票務中心樺一旅行社董事長嚴從音表示，在南美巴西聖保羅航點方面，自首爾出發，每週3班，來回行程皆可當日轉機。此航線經美國洛杉磯（LAX）飛往聖保羅，為亞洲飛往世界第二大城市經商的旅客提供了一條重要的通路，不過，特別要留意的是，因為中停之故，所以旅客須備妥美國簽證。簽證種類需為B1/B2/C1，請同業多加注意。

搖滾吧！K-POP 韓流演唱會

越多人喜歡到韓國旅遊，一邊旅行一邊追逐韓流明星的腳步，今年，韓國仁川機場韓流演唱會將在8/29晚間7點展開，韓航假期為廣大喜愛韓流明星的朋友們精心規畫「仁川機場KPOP韓流演唱會之旅5日」行程，限搭乘大韓航空8/27~29出發的旅客參加，商品售價NTD\$19,900元起，行程中安排走訪好玩的愛寶樂園，並特別贈送首爾飯店至仁川演唱會來回接送、仁川演唱會門票每人一張，並加贈韓國T-MONEY交通卡（需自行儲值）、旅遊地圖與旅遊卡。

大韓航空航班時刻表／南美巴西聖保羅（GRU）

※首爾—聖保羅每週飛行3班。
※來回行程皆可當日轉機。
※此航線因中停美國洛杉磯（LAX），故須備妥美國簽證。簽證種類需為B1/B2/C1。

航程	航班號碼	起飛—抵達	飛行時間	飛行日期	機型
TPE—ICN	KE692	13:25—16:50	2小時25分	DAILY	A333
ICN—LAX	KE061	21:35—17:10	11小時35分（停留1小時40分）	1_3_5_	B772
LAX—GRU		18:50—10:45+1	11小時55分	1_3_5_	B772
GRU—LAX	KE062	12:45—20:55	12小時10分（停留2小時55分）	_2_4_6_	B772
LAX—ICN		23:50—04:25+2	12小時35分	_2_4_6_	B772
ICN—TPE	KE691	10:35—12:05	2小時30分	DAILY	A333

達美航空

全球最大Wi-Fi機隊

達美航空2011年被《財富》雜誌評選為「全球最受推崇企業」航空業之首及《PC World》稱為「最佳人本科技美國籍航空公司」。憑藉著無與倫比的全球飛航網絡，達美航空及達美聯營航空提供前往全球六大洲65個國家350個目的地之航班服務。

編輯 > 黃盈甄

達美航空將於2013年年初，開始在長程國際線逾150架客機提供機上上網服務，包括波音777、767、747、空巴A330，以及波音757等越洋機型。Wi-Fi擴大服務利用衛星技術覆蓋全球網路訊號，強化美國國內線航班現行所使用的Gogo空對地上網服務。

達美配備Wi-Fi的機隊數量居全球之冠，包括其美國國內主要航線550架客機在內，每天有超過3千個航班提供該項服務。加上達美聯營航空雙客艙區域噴射客機，全數800多架達美客機每日提供逾40萬名乘客在1萬英尺高空享受無線上網的便利。這項國際服務將透過高功率Ku頻寬頻衛星提供全球訊號覆蓋。待2015年建置完工後，達美在全球將有約1千架配備Wi-Fi客機。

此次越洋航班推廣Wi-Fi的服務，是達美預計在2013年底前，全面提升全球產品、服務、與機場設施逾30億美元投資計畫中的最新項目。此外，美國國內線增加了頭等艙座位數量與機上娛樂服務，國際線廣體客機商務艙全面改為全平躺座椅，近來更於雙客艙客機中推出「優越經濟客艙」，並豐富了長程國際線航班商務艙與經濟艙的個人座位娛樂內容。地面上的更新工程亦同時進行，諸如達美飛凡貴賓室的改造，以及達美兩大全球門戶機場的設施升級，其中亞特蘭大新航廈已於日前啟用，而擴建後的紐約甘迺迪國際線航廈則將於明年5月正式對外營運。

集點雙重送

下半年將針對全新747-400的「飛凡商務客艙」、「優越經濟客艙」，推出贈送禮券推廣活動，8月底將推出「時尚秋之旅 集點雙重送」，除了可集點兌換獨家限量好禮，還可參加台北—東京來回商務艙機票抽獎，同業透過Abacus訂位開票登錄即可參加，近期更推出美加線、拉丁美洲、日本線促銷票，敬請支持。

泰國航空

8/16起曼谷—仰光增班

編輯 > 黃盈甄
圖片提供 > 泰國航空

為擴大飛航緬甸的服務，泰航計畫於8/16~10/26，將新增每週7班，自曼谷直飛仰光，以空中巴士600機型服務，全程配以46個商務艙，與201個經濟艙。這將使得泰航的飛往緬甸仰光由14個航班增加至21個航班，更增添商務、旅遊的便利性，即日起開放接收訂位。

仰光為緬甸第一大城市，由曼谷起飛50分鐘的航程，是緬甸的政治、經濟、文化中心。市區有兩個風景秀麗的湖泊一大湖和茵雅湖，還有舉世聞名的瑞德貢大金塔。90%的人民以佛教為心靈信仰，隨著近年逐步對外的開放，商務及觀光的需求逐漸增加。



台北—曼谷—仰光航班表

航線	班號	起飛	降落	航班	航線	班號	起飛	降落	航班
台北—曼谷	TG637	07:50	10:35	Daily	仰光—曼谷	TG302	14:55	16:50	Daily
	TG635	20:05	22:50			TG304	09:50	11:45	
曼谷—仰光	TG301	13:45	14:40	Daily	TG306	19:45	21:40	Daily	
	TG303	07:55	08:50		曼谷—台北	TG634	07:10		11:50
	TG305	17:50	18:45			TG636	17:40		22:20

香港旅遊發展局

向你下戰帖

最高港幣五萬廣告激勵獎項

邀你來挑戰

活動時間：2012/6/11-2013/1/31 (2012年6月15日後開票並於2013年3月31日前出發適用)

適用對象：獎勵旅遊承辦旅行社 (台灣同業獨家)

活動獎項：總人數最多獎三名：獎項價值港幣5萬 / 3萬 / 2萬
總團數最多獎三名：獎項價值港幣3萬 / 2萬 / 1萬

申報方式及活動相關規範，請見活動專頁：www.promotions.com.tw/HK_MICE/ [申請表格下載 www.mehongkong.com/twhkr](http://www.mehongkong.com/twhkr)

航空公司獎勵旅遊團加碼送！

中華航空：

- 50人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票乙張。
- 80人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票貳張。
- 100人以上，贈送承辦旅行社港線商務艙及經濟艙機票各乙張。

華航精緻旅遊企業專區加碼 (20人以上適用)：

1. 香港機場來回接送服務。
2. 地鐵1日券 / 每人。
3. 翠華餐廳港幣 30元餐券 / 每人。

※由業者逕洽華航台北客運業務部直接需求團體房，由華航另行包裝後專區專案開票。

長榮航空：

50人以上多增加1位FOC，以此類推。

國泰航空：

- 100人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票乙張。
- 200人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票貳張。
- 300人以上，贈送承辦旅行社港線經濟艙機票參張。

※上述優惠由香港旅遊發展局台北辦事處統籌，依據業者回傳之申報表資料審核無誤後，運行通知航空公司提供獎項。如有任何疑問，逕洽香港旅遊發展局台北辦事處。

活動詳情請洽香港旅遊發展局台北辦事處 ● 電話：+886-2-8789-2080 分機10 ● 傳真：+886-2-8789-2090 ● 信箱：vivian.tseng@hktb.com

中國南方航空 堅強實力放眼未來

南航「廣州之路」 全力打造最強國際國內中轉樞紐

身為SKYTRAX四星航空公司的中國南方航空，是中國大陸年客運量及機對規模最大的航空公司，在2012年6月11日本年會上，IATA向全球權威公佈了2011年全球航空公司定期航班旅客運輸量排名及機隊規模排名。南航全年運輸旅客8054萬人次，飛機數量444架，均位列世界第三、亞洲第一，躋身國際一流航空公司行列。

中 國南方航空的高載客量，造就去年營收高達近1千億人民幣的亮眼成績，並且計畫於今年將再新進50幾架飛機，年底將超過500多架飛機。南航也憑藉著充沛的機隊運力、綿密的航線網絡、年客運量最大的優勢，致力於打造廣州為國際樞紐中心。

除此之外，南航在2011年開始陸續引進了3架A380，並將在10/12成為首家以A380執飛「廣州—洛杉磯」國際航線的陸籍航空，再度寫下南航璀璨的一頁。南航優異的飛安表現也屢獲各項飛航殊榮，包括2011年底累計安全飛行898萬小時、2012年安全飛行將突破1,000萬小時，爭取「飛行安全藍天鑽石獎」。

國際航點相繼通航 大展充沛航運實力

在去年，南航的國際航線從原來的18%增長至 26.8%，並且規劃打造廣州、北



▲廣州的國際貴賓休息室佔地1,500平方公尺，提供多元服務。

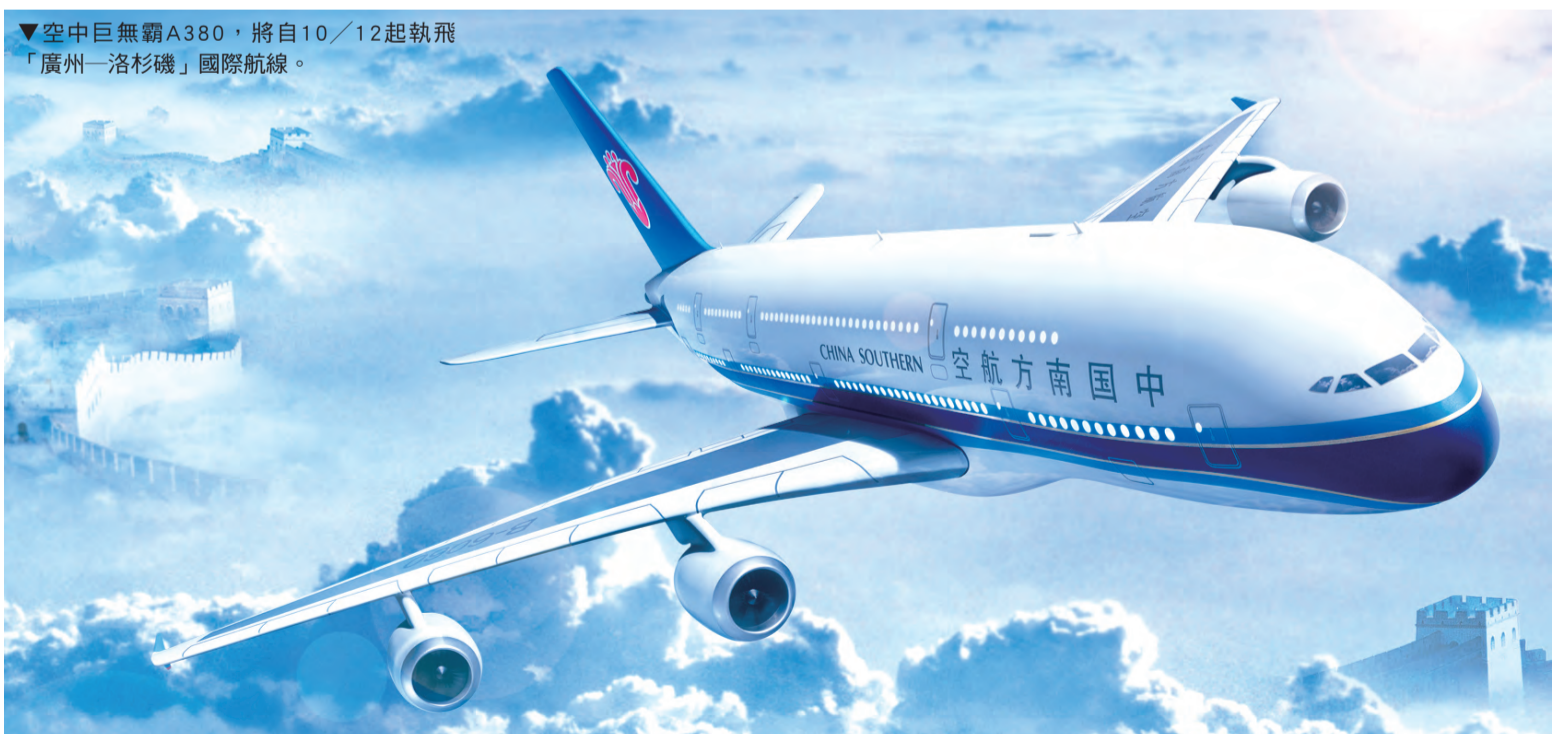
京兩大國際樞紐，烏魯木齊作為中亞地區樞紐，重慶做為國內高原地區樞紐，如拉薩、九寨溝等地。搭配南航在內地近千條的航線、國際航線遍及美洲、歐洲、中東、中亞，加上隸屬於天合聯盟成員，航線所及可遍佈全世界。當然，放眼國際的同時銷售也是不可忽略的部分，目前南航全力打造國際銷售網路，支援廣州國際樞紐建設，其分子公司有19個，營業部有20多個，全中國大陸等於共有40幾個據點，透過這些據點網絡收集客源，輸送到廣州等樞紐，支援國際航線的銷售。

而南航相繼開通及擴展國際航線，其中，澳洲航點由原先一週7個航班，增加至40幾個航班，目前以廣州中轉澳洲最為便利，一週達27班。今年6/6開航倫敦，接

續還有開通更多國際新航點，航運量能大增。

對於台灣乘客而言，南航與廣州白雲機場合作，特別為中轉服務的流程配套，搭乘國際航線者，由於提供24小時內免簽，所以持有效台胞證，就可直接轉機，國內線出關即是中轉櫃台，動線設計便利中轉旅客。更由於南航提供「台北—廣州」的直航航班，加上兩地僅需約110分鐘的飛行時間，非常適合經兩岸國際與內地經廣州中轉的乘客。在國際中轉航線共有雪梨、墨爾本、布里斯班、洛杉磯、巴黎、阿姆斯特丹、莫斯科、杜拜、達卡、加德滿都、馬爾地夫等遍佈全球數十個國際城市。不僅如此，南航所擁有的中亞、中東許多航點為台灣地區航空公司所沒有，所

▼空中巨無霸A380，將自10/12起執飛「廣州—洛杉磯」國際航線。





以如果要前往這些地區旅遊，南航可以提供消費者更便利的服務，以尼泊爾加德滿都來說，即多數為團體旅遊採用。

「廣州之路」黃金樞紐 10項承諾優化中轉服務

為了達成國際樞紐的地位，南航近來以打造「廣州之路」為目標，廣州機場完成全新的國際貴賓休息室、行李直掛、提供搭乘國際航線者24小時內免簽、流程改造等，廣州的國際貴賓休息室日前重新裝潢落成，佔地1,500平方公尺，提供給南航明珠會員的金卡、銀卡會員、天合聯盟會員、國際中轉旅客，內部設有閱讀室、健身房、浴室、酒吧及餐廳等設施。南航全力打造國際銷售網路，支援廣州國際樞紐建設，集南航全員之力達成目標，其分子公司有19個，營業部有20多個，全中國大陸等於共有40幾個據點，透過這些據點網絡收集客源，輸送到廣州等樞紐，支援國際航線的銷售。此外，特地針對中轉服務祭出10項承諾，讓乘客享受最便利的中轉體驗。

第一、「一票到底 通程登機」，首家提供國際轉國際、國際轉中國大陸外開通一票到底業務，讓旅客在第一個出發機場時，即可辦理中轉航班的登機牌與行李牌，並在抵達廣州之後，可以直接前往中轉登機門候機。第二、「銜接時間 快速保障」，達成南航在廣州中轉的最短銜接時間；國內轉國內50分鐘；國內轉國際100分鐘；國際轉國內90分鐘；國際轉國際60分鐘。第三，「中轉櫃檯 綜合服務」，於廣州白雲國際機場設有5個中轉服務櫃檯，提供國內、外中轉的各項服務，包含辦理轉乘手續、航班 信息查詢、中轉住宿登記和銜接錯失改簽服務。第四，「國內中轉 無須二次安檢」，對已辦妥國內轉國內手續的乘客，將安排由鄰近中轉櫃檯的電梯直接通往登機口。第五，「國際中轉 專用通道」，無論去、返程，只要有搭乘國際段之乘客，可以直接於到達區域的中轉通道前往登機口。第六，「兩艙中轉 尊享服務」，以專人指引豪華頭等、頭等、商務艙的中轉乘客，並為南航明珠金／銀

卡會員和天合聯盟精英級以上乘客提供優先辦理中轉服務。此外，上述乘客若符合中轉免費住宿條件，將安排一晚4星以上酒店。第七、「中轉行李 免提服務」，國內、外中轉之行李，皆由南航工作人員協物轉運。第八，「中轉等候 休息服務」，國際線中轉達4小時以上、國內線中轉達6小時以上之乘客，即可使用南航中轉旅客休息區的服務。第九，「隔夜中轉 免費住宿」，國內隔夜中轉、國際中轉達8~48小時以及澳洲中轉6~48小時，即免費提供一晚住宿。第十，「中轉信息 全天服務」，以熱線電話：(0086) 20-8612-4008、電子信箱：nhzz@csair.com，提供24小時中轉訊息諮詢。

10/12台灣經廣州中轉洛杉磯 享受最舒適的空中巨無霸

南航自去年引進A380超大客機，成為中國大陸首家運營A380的航空公司。目前南航共運營3架A380，執飛「北京—廣州—北京」、「北京—香港—北京」航線，累積了豐富的航運經驗，將於今年10/12起以A380執飛「廣州—洛杉磯」國際航線，已於7/26正式上線銷售，成為中國大陸至美國航線上首次由A380超大型客機執飛的首條遠端定期國際航班，精良的客艙結合優質地面服務，提升整體運輸水平。

A380是目前世界上最大的寬體客機，並具有強動力、低油耗，而被譽為「綠色飛行器」。其長73.15公尺、翼展79.15公尺、高24.07公尺，擁有雙層客艙，起飛重量可達560噸，飛行距離可達15,000公里，與現在最大機型相較，載客量可

多出40%。在機位配置上，設有8個包廂式豪華舒適的頭等艙、70個可全平躺的頭等艙和424個經濟艙座位，一共提供502個座位。而原本「廣州—洛杉磯」航線的單程座位數也將較目前的多增220個。

中國南方航空公司客運部副經理蘭虹表示，A380引用最先進科技，打造前所未有的機艙舒適度，其中包括每3分鐘更換一次艙內空氣、發動機「無縫進氣道」設計，擁有最低噪音量、可隨意變換機艙情景燈光、擁有1,200個以上的影音庫等設備，特別適合長途飛行的乘客。不僅如此，頭等艙以上艙等還提供有全套辦公應用軟體、在豪華頭等艙中還擁有通過茶藝跟侍酒專業認證的空姐來服務，讓乘客在空中體驗品酒文化、中式茶道的享受。

南航8航線套票供選擇 便利兩岸商旅人士

中國南方航空為了便利往返兩岸的商旅人士，特地規劃了兩岸直航套票，套票提供了廣州、深圳、上海、南寧、哈爾濱、長春、瀋陽、大連共8條直航航線可供選擇，分為商務艙D艙及經濟艙M艙，規劃有2~6張的促銷價，其中最低票價6,500起，歡迎逕洽中國南方航空、13家票務代理。



▲可180度平躺的座椅，提供乘客最舒適的機艙環境。

台北—廣州／廣州—洛杉磯航班表

航線	班號	起飛—抵達	班次
台北—廣州	CZ3098	1430—1635	Daily
廣州—洛杉磯	CZ327	2100—1850	
洛杉磯—廣州	CZ328	2330—0550+2	
廣州—台北	CZ3097	1130—1330	

13家票務代理

大安、大眾、山富、北極星、全華、西南、東南、易遊網、恆興、信安、喜泰、廈航、雄獅

苗栗縣繼成功舉辦民國百年的台灣燈會後，今年又將承辦10月10日國慶煙火活動，苗栗縣政府將每年秋天舉行的國際藝術季結合國慶煙火施放，將活動時間延長，打造出「101國慶煙火暨國際藝術季」，強調「以文化為核心、加乘活動效益」，運用觀光產業行銷策略，結合同盟共創商機。

撰文>張肇麟 攝影>陳睿中

苗 栗縣政府在去年2/17~28成功舉辦台灣燈會，場地選在竹南、頭份的運動公園，占地共25公頃，活動期間每天遊客達90~100萬人次，更在2/26當天創造154萬的高峰，據縣政府統計，台灣燈會期間共吸引802萬賞燈觀光人次，創造了56億元的觀光產值。

有過台灣燈會的成功經驗，苗栗縣此次爭取到雙十國慶煙火施放，並將原本就在9、10、11月舉行的藝術季兩相結合，活動期間共施放22場煙火、舉辦11場國際藝術活動，再加上9/29~10/27每日開放的遊樂區，預估每天平均吸引70萬人次，整個活動期間將有超過900萬人次的觀光人潮，可創造出60億元的經濟效益。

爭取大型國際活動 推展觀光多元行銷

苗栗縣在四連霸「五星級縣市首長」一縣長劉政鴻親力親為的帶領下，將觀光旅遊發展得有聲有色，不僅深受民眾喜愛，更被旅遊業者視為操作國旅與Inbound市場的寶地。劉政鴻提出，雖然苗栗縣沒有台北101、日月潭、阿里山等高知名度的大型觀光景點，但苗栗縣其實是一座「好山好水好空氣，外加好人情」的富足之縣，為了將絕佳的旅遊環境行銷出去，縣政府近年來積極爭取舉辦大型活動，期望藉由持續的曝光，吸引國內外遊客前來體驗與感受苗栗之美，享受苗栗全面且舒適的旅遊環境，他並強調：「獨特的用心，苗栗絕對是Only One！」

劉政鴻指出，苗栗建縣60年來首度舉辦國慶煙火，縣府團隊將以舉辦台灣燈會的熱忱、精神和經驗，結合國慶煙火及每年舉辦的國際藝術季，籌畫全台首次舉辦的國際煙火節暨國際藝術季系列活動，邀請國內外專業煙火團隊參加，展現結合音樂與煙火的藝術，肯定要讓苗栗再次發光發熱。

至於「101國慶煙火暨國際藝術季」整體投資經費，劉政鴻強調，22場煙火施放經費4,800萬元，全部以募款方式，結合每年國際藝術季的5,800萬元、遊樂區2,500萬元以及週邊環境設施的5,000萬元等經費，合計為1.8億元。雖然經費有限，但劉政鴻秉持「整合就是創造」的理念，藉由創造話題包裝，展現全方位的多元行銷，正是苗栗縣推展觀光的成功主因。

藝術活動打國際牌 帶動苗栗全面提升

2008年苗栗縣首次舉辦大型藝文活動就大打國際牌，邀請世界三大男高音卡列拉斯演唱，苗栗縣花費2,000萬經費舉辦，攬客42,000人，帶動3億元商機，不僅進場井然有序，更創下27分鐘撤場完畢的驚人紀錄。

2008年的卡列拉斯演唱會及愛爾蘭大河之舞表演，共帶動8萬人次觀光人潮，創造週邊效益達6億元；2009年的「苗栗國際音樂節」，邀請到多明哥、鋼琴王子邁可森、情歌王子布萊恩等巨星；2010年的「苗栗國際藝術節」，有國際知名雲南映象、明華園戲團、榮興客家採茶劇團；2011年舉辦「台灣燈會在苗栗」與「苗栗國際藝術季」有A Cappella世界天團真實之聲、康熙大帝與太陽王路易十四、棒辣妹(Bond)四重奏、英國歌手保羅帕茲、迪士尼經典音樂會等。劉政鴻持續引進國際藝文展演，以國際性藝文活動、運動賽事、文化節慶與地方特產結合觀光發展，長期而大量的曝光，使得苗栗縣能見度大增，除了創造經濟效益，提升鄉親藝文水平，更創造身為苗栗縣民的榮譽感與自信心。

因此今年「101國慶煙火暨國際藝術季」也邀請了包括：黃金美聲~義大利男高音亞力山卓·沙費納、瑞典ABBA合唱團、日本國

寶三線琴一新良幸人、搖滾詩人一下地勇、沖繩民謠歌姬一仲田KAORI、沖繩三人女子歌舞團—SANSANAR、韓國BIBAP秀、澳洲踢踏舞、艾莉劇團等國際知名藝人與團體參與，讓當地民眾與外地遊客享受一流的藝文盛宴。

煙火競豔照亮夜空 浪漫七夕先行暖場

「101國慶煙火暨國際藝術季」系列活動於9/29開鑼正式展開，而煙火施放部分則在8/24、8/25搭配七夕先行暖場試放，除了前四場：8/24、8/25；9/29、9/30（配合中秋節）在週六、週日舉辦外，其他4週至10/27都在每週五、週六推出，但其中10/12、10/13改為10/14（週日）、10/15（週一），連同10/10（週三）國慶煙火，共計有13天、22場次。由於場次增加，苗栗縣政府也同步舉辦國際音樂煙火節邀請賽，邀請鉅秀、山鈦、七威、庫魯馬、思源、永豐等5個台灣團隊，以及來自義大利、美國、阿根廷、哈薩克、大陸、加拿大、南非、英國、法國、荷蘭等10個國外團隊分組競技結合音樂的煙火秀，提供全新的聽、視覺享受。

為有效行銷宣傳，並瞭解預定施放場地、區位的天候等環境影響，在活動正式開跑前，先在8/24（六）、8/25（日）舉行七夕情人節煙火晚會，除了邀請大陸煙火團隊在21:00~21:20施放以「七夕牛郎織女」、「千手觀音」為主題的浪漫音樂煙火，18:00~20:50則邀請A-Lin、大嘴巴、朱俐靜、強辯樂團、翁立友、康禎庭、烈火樂團、台灣馬戲團、蔡健雄、陳勢安、曾靜文、郭靜等知名藝人、團體演出，提供讓人難忘的七夕浪漫夜晚。

苗栗縣長 劉政鴻

2012國慶煙火在苗栗 國際藝術交相輝映 活動延長

劉政鴻也提示，8/24、8/25煙火暖場相信會引起話題吸引遊客，因此他建議旅行業者提前預訂飯店、旅館、民宿、餐廳與休閒農場，以免活動正式開始時發生一房一位難求的狀況。

精選場地結合開發 產業專區注入活水

除了行銷苗栗、提升觀光，縣政府也關注產業帶動，因此特別將「101國慶煙火暨國際藝術季」場地選在高鐵特定區。由於在全區205公頃中有10公頃的「產業專區」，縣政府希望透過系列活動來活絡高鐵特定區土地，以利產業專區10月開始的招商工作。劉政鴻指出，先前7座高鐵車站土地標售結束後多數呈現閒置狀態，相當可惜，因此經過內政部核定後，將產業專區10公頃土地加上高鐵局4.9公頃土地，兩塊地皆以設定地上權的方式，作為活動場地之用，也為後續招商工作暖場預告。

苗栗縣政府表示高鐵特定區內的產業專區交通便利且環境條件佳，特別一提的是，區域內規劃2.6公里「新港圳生態優質親水廊道」，獲得內政部營建署及工程會核定，並已進行細部計畫工作，未來內有6個滯洪池，不僅創造景觀，更對生態環境

有所提升。

在活動場地民眾除了欣賞藝文演出與煙火施放外，苗栗縣政府並規畫有遊樂區、文創區、農特產品區、美食區等，遊樂區有旋轉木馬、摩天輪等各式遊樂設施，在美食區內且設置品蟹館，提供遊客品嚐大閘蟹，並安排免費賞煙火接駁車。

鼓勵業者不遺餘力 共同創造觀光熱潮

「101國慶煙火暨國際藝術季」自9/29起活動日的下午18:00開始由國內藝人、國內外藝文團體表演，19:00~19:20由國內煙火團隊施放，19:40~21:20安排國內外藝文晚會表演，21:30~21:50由國際煙火團隊施放。

苗栗縣連續多年推出具體獎勵計畫，以獎金提升旅行業者送客到苗栗的意願，成為並

肩作戰的夥伴。旅行業獎勵評選辦法：每半年一期，旅行業每期各安排1,000位以上旅客及來苗消費達100萬元以上，補助2萬元。人次及產值評選各前3名，各提供20萬、10萬、5萬之獎金。總評分前3名再各提供20萬、10萬、5萬之獎金。



【閩蟹、煙火苗栗精彩二、三日遊】建議行程

【第一天】

白天《苗栗海線旅遊趣》

竹南龍鳳漁港、後龍外埔漁港、後龍好望角、竹南啤酒廠、通霄馬家庄、通霄白沙屯拱天宮、通霄鹽來館

晚上 嚐閩蟹、看煙火、欣賞國際藝文表演

◎夜宿泰安、三義、南庄、竹南、頭份、苗栗市等全縣合法住宿。

【第二天】

白天《苗栗山線旅遊趣》

銅鑼客家大院、銅鑼客家文化園區、頭屋明德水庫、獅潭汶水老街、三義舊山線鐵道、公館黃金小鎮、西湖媽祖石雕、泰安清安豆腐街

晚上 嚐閩蟹、看煙火、欣賞國際藝文表演

◎夜宿泰安、三義、南庄、竹南、頭份、苗栗市等全縣合法住宿。

【第三天】

白天《苗栗山線旅遊趣》

大湖酒莊、卓蘭採果、三義木雕或南庄老街、獅頭山勸化堂、蓬萊溪護漁步道

◎其他建議優質景點《須門票》：

三義木雕博物館《團體票70元》

通霄飛牛牧場《團體票200元》

西湖渡假村《團體票350元》

香格里拉樂園《團體票350元》

◎更多合法住宿資訊景點及行程規劃請

參考《苗栗玩透透》旅遊季刊。

強力整合 引爆話題

效益加乘 預計創造60億觀光產值



2012國慶煙火暨國際藝術季

繽紛苗栗

國際級煙火 展演活動 偶像歌手 肥美秋蟹齊登場



▲(左起)湯悅溫泉會館董事長葉欣芝、台中市旅行商業同業公會秘書長鄭育麟、苗栗縣觀光協會理事長江德利、苗栗縣政府國際文化觀光局局長林明美、台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、苗栗縣縣長劉政鴻、台

中市旅行商業同業公會副理事長張進丁、彰化縣遊覽車客運商業同業公會理事長林世昌、國立台灣工藝研究發展中心苗栗工藝產業研發分館分館長姜瑞麟、台中市觀光導遊協會理事長曾美智。

燦爛的煙火不僅是瞬間的感動，獨特的魅力結合週邊活動，更可以創造出豐富而具吸引力的旅遊產品，同時達到推廣地方觀光，以及創造觀光錢潮的效果；不論是雪梨的跨年煙火、香港維多利亞港的煙火秀、東京隅田川花火大會等等，皆是極具代表性的煙火盛會。今年苗栗將舉辦「2012國慶煙火暨國際藝術季」，持續一個月的盛會，勢必將創下觀光新紀錄。

撰文、攝影>陳睿中

不論是過去的「苗栗國際音樂節」、「苗栗國際藝術節」、「苗栗國際藝術季」等等大型藝文展演活動，抑或是吸引了802萬賞燈觀光人次，創造出56億觀光產值的「2011年台灣燈會在苗栗」，在在展現出苗栗策劃活動的能力以及整體觀光的競爭力。在苗栗縣長劉政鴻與活動團隊的合作之下，今年的國慶煙火將會以文化為核心，結合苗栗國際藝術季，藉以加乘活動效益，創造出活動、人文、觀光三贏的局面。

國際煙火競賽 讓民眾一飽視覺饗宴

本次國慶煙火暨國際藝術季，不僅針對國慶節慶，同時也配合七夕情人節以及中秋佳節同步規劃。另外，為了提供民眾更精彩煙火盛會，本次煙火將會首次舉行煙火邀請競賽，將匯集來自六大洲、10國的頂尖國際煙火團隊，以及5隊台灣專業煙火團隊相互較勁。邀請賽分為國際組與台灣組，國際組預計邀請10隊，各演出1場；台灣組將邀請5隊，各演出2場。讓來自於全球的煙火團隊，藉由煙火藝術，展現出世界各地的人文風情，也藉由台灣的煙火團隊，綻放出台灣與苗栗的特色文化一兩者相互切磋的火花，將會成為今年10月，

全台最耀眼的觀光亮點。

藝術流行表演 頂尖感官體驗

除了精采的煙火表演，在活動期間，苗栗縣政府規劃了多項音樂與藝文活動，也是本次國慶煙火暨國際藝術季極為重要的特色。除了浪漫系歌手與國外藝人之外，台灣歌手五月天、嚴爵、李宗盛、張震嶽、八三么、蘇打綠、蕭煌奇、張芸京、安心亞、羅美玲、謝金燕、動力火車等藝人，屆時也會在國慶煙火暨國際藝術季共同演出，九天民俗技藝團、朱宗慶打擊樂團、紙風車劇團也將帶來精采可期的表演，要用源源不絕的精采演出，帶給所有旅客一場難忘的回憶。

多元展覽區域 品嚐肥美大閘蟹

除了集結炫麗的舞台效果、世界級國際團隊、亞洲巨星、熱門偶像歌手的「藝文展演區」之外，在高鐵特定區的活動場地之中，縣府也規畫有「農特產品區」，展現出苗栗縣18個鄉鎮富有特色的農產品，並設有「文創區」展現創意×創業的苗栗品牌文創商品；更設有「美食區」、「遊樂區」，讓參與的民眾擁有一段美食與歡樂的饗宴，其中今年「美食區」更是可以

讓台灣民眾品嚐秋季大閘蟹的美味。

秋蟹肥美膏濃，是許多老饕的最愛。苗栗縣政府理解台灣民眾的喜好，特別與上海海洋大學合作養殖大閘蟹；自年初引進蟹苗以來，養殖狀況良好，預計9月中旬即可嘗鮮、10月即可讓民眾至苗栗購買。因此本次2012國慶煙火暨國際藝術季也特別安排專區，讓旅客可以邊欣賞煙火，邊品嚐苗栗養殖的肥美大閘蟹。



交通完整規劃 同業獎勵政策

針對交通部分，縣府規劃了完整的大客車進出動線以及交通管制，自14:00開始台72之頭屋、造橋、新港交流道出口匝道封閉，部分主要道路實施交通管制，並於10/10的15:00~24:00與活動期間的16:00~24:00持續提供接駁車服務。

針對鼓勵旅遊業者組團，苗栗祭出獎勵計畫，業者組7人以上海外人士旅遊團來苗栗用1餐及住1晚，苗栗縣政府依旅客人數，補助該旅行社住宿費每人500元，並提供免費的賞煙火接駁車搭乘，歡迎同業多加利用，讓更多旅客可以欣賞苗栗以及台灣的美麗。

璀璨8、9、10月

2012國慶煙火暨國際藝術季在苗栗台中行銷推廣會成功

苗栗縣政府為推廣「2012國慶煙火暨國際藝術季」先後於7/24高雄、7/31台中、8/7台北舉行同業行銷推廣會，7/31台中場邀請了台中、彰化與南投的旅行社、遊覽車業者、導遊代表共同參與，苗栗縣長劉政鴻親自到場說明，充分展現此次活動的豐富內容與絕佳商機，並提出交通動線、門票優惠、住宿配套、建議行程的細項內容，讓最鄰近苗栗的中台灣旅業充滿信心共創多贏。

▶ (左6起) 苗栗縣縣長劉政鴻、苗栗縣觀光協會理事長江德利、苗栗縣政府國際文化觀光局局長林明美與苗栗觀光協會代表。



▲ (左5起) 苗栗縣縣長劉政鴻、台中市觀光導遊協會理事長曾美智。



▲ (左5起) 苗栗縣政府秘書林彥甫、苗栗縣政府國際文化觀光局局長林明美、苗栗縣觀光協會理事長江德利、苗栗縣縣長劉政鴻、苗栗縣政府國際文化觀光局副局長甘必通、觀光行銷科科長楊皓凱。



▲ 苗栗縣縣長劉政鴻 (右9)、彰化縣遊覽車客運商業同業公會理事長林世昌 (右7)。



▲ (左6起) 台中市旅行商業同業公會理事長黃耀德、苗栗縣縣長劉政鴻。

2012國慶煙火暨國際藝術季會場配置圖及大客車進/離場動線圖

註：暫訂規劃圖，以苗栗縣政府公告為準



關島好好玩 海島享樂FUN假趣

水上活動、婚禮、血拚、夏令營、高球團 多元玩法

關島位在台灣東南方的西太平洋上，是美國最西邊的屬地，距離台灣只要3、4個小時的飛行時間，入境免簽證，旅遊便利，兩人即可成行，還可自由選擇飯店，加上機場離市區不到10分鐘的車程，讓關島成為民眾出遊的熱門選項。

撰文>郭欣怡 圖片提供>本刊圖庫

關島得天獨厚的特色在於其地理的便利性，旅客不必花10多個鐘頭，只要直飛3、4個小時，即可感受美國的專屬熱情，而島上查莫洛民族衍生出的文化特色，也增添關島旅遊的豐富程度。當地氣候四季如夏，擁有無敵的海景以及豐富的海洋資源，適合從事各項水上活動，潛水團在此也是熱門選項。同時也都非常適合親子旅遊，除了豐富的玩水活動之外，屬於美語系國家，小朋友也可藉此有練習美語的機會，關島更舉辦有美語夏令營、遊學等行程。加上海外婚禮的盛行，讓關島的人氣大增。

淒美戀人岬 查莫洛愛情

戀人岬是關島相當有名的景點，戀人岬的由來，傳說是一位美麗的查莫洛少女與族中青年相戀，卻被父親許配給有身份地位的西班牙軍官，少女於是與青年相約至杜夢灣的一處高崖，將頭髮繫在一起表示永不分離，然後一同跳崖殉情。「關島戀人岬」的淒美愛情故事，在人們的傳頌下，感動著每一位到訪此地的旅人。

而最為遊客所熟知的就是戀人岬廣場旁的情人鐘了，傳說是日本靜岡縣所贈，因為當地也有一個類似的傳說故事，據說情侶一起敲鐘可以相愛到永久。除此之外，

一旁的欄杆上更鎖上眾多五花八門的鎖，戀人們相信到此鎖上對彼此的心意將會永不分開，這也變成了旅客必遊的重點景區。

「關」不住的浪漫 我們結婚吧

9、10月也是海外婚禮團的旺季，在多數人的印象中，關島就是一個浪漫唯美的蜜月或是海外婚禮勝地，更是許多新人舉行婚禮的首要選擇。像是知名藝人庾宗康的婚禮，便是遠赴關島舉辦，這也讓浪漫甜蜜的度假勝地關島，再度在市場上掀起了一股討論熱潮，讓關島成為台灣旅客或是新人爭相前往之地。

關島曾受過西班牙統治300多年，島上許多充滿歐式風情建築，從20座左右風格迥異的美麗結婚教堂就能看得出來，新人可以依自己的喜好選擇互許終生的場所。例如曾拍攝偶像劇「惡作劇2吻」的彩虹教堂（St.Laguna Chapel），就以水為設計元素，又被稱為「海之教堂」。純白色外觀的教堂搭配彩虹色玻璃，就像浮在水面的一道彩虹，七彩玻璃與風帆造型讓人驚艷，也吸引了歌手梁靜茹在此拍攝「小手拉大手」MV。近年海島婚禮風潮大盛，關島的許多教堂因此聲名大噪，除了彩虹教



▲關島是許多新人舉行婚禮的首要選擇。

堂之外，佇立於戀人岬，擁有絕佳地理位置的天使教堂，以及關島唯一的一座原始質樸風格的聖普羅帕斯教堂、幸福藍星教堂Blue Aster、聖瑪莉亞教堂、海洋宮殿教堂Ocean Palace Chapel等，新人在浪漫無比的氣氛裡滿懷幸福的許下婚姻誓言。在這些教堂平時並不開放參觀，僅作為新人包場舉行婚禮、宴客之用。

熱力四射 潛水勝地

關島以水上活動著稱，也是世界上數一數二的潛水勝地。清澈的海，繽紛的珊瑚礁，這些多姿多彩的海底環境吸引著不同程度的潛水愛好者。加上同時兼具渡假村與水上樂園的關島PIC，成功吸引大批台灣旅客前往，幾乎所有前往關島的台灣旅



◀關島是世界屬一屬二的潛水勝地。

▼關島以水上活動著稱香蕉船、拖曳傘皆很受歡迎。



客，停留關島期間都會選擇進入PIC遊玩或用餐；入住PIC的台灣旅客更高達3成左右，關島也可加價搭配行程包括PIC太平洋島渡假村全日水上活動、ABC海灘俱樂部、麥克羅尼西亞晚餐秀、海豚游蹤之旅+水上香蕉船等，可自行做增減。

免稅天堂 血拚不手軟

關島之所以大受歡迎，購物免稅佔了相當大的因素。關島因為是美國在西太平洋地區的自由貿易港口，購物不課稅，又被稱為免稅的購物天堂，能滿足各種需求的旅客，包括了銷售奢華精品的購物中心、銷售中價位品牌的密克羅尼西亞購物中心、以及折扣下殺超划算的Outlet、當地人採買的K Mart等，名牌精品部分，價格約比台灣便宜達兩成。而密克羅尼西亞購物廣場、暢貨中心更是挖寶的好地方，商品約只有台灣的8折價，許多旅客趨之若鶩。

美語夏令營 遊學團超夯

關島為美國屬地，屬美語系國家，小朋友也可藉此機會開口說美語，關島在每年夏季，針對國際學生舉辦了美語夏令營、遊學等行程。關島PIC為南太平洋首屈一指、規模最大的渡假村，是座佔地20公畝的綜合性休閒渡假村，美語夏令營的活動完全在PIC內，安全性高不用家長煩惱，讓小朋友完全在全美語的環境下，與來自全球的小朋友做朋友。每年關島PIC的美語夏

令營，藉由ESL美語課程、團體活動、遊戲競賽，寓教於樂，讓孩子自然而然學習開口說美語。營隊中由專業師資提供全美語的學習環境，在學員來自世界各國的團體生活中學習與他人互動，建立社群關係，增長國際觀。營隊期間除了美語課程，還有各國料理體驗、水中漫步、查莫洛晚宴秀、牛車乘坐等精彩活動，探索關島的自然與文化。每班招收20~25人，每位學員在完成1週的美語課程後，將獲頒PIC夏令營證書。

揮桿一夏 高爾夫球團

對於高爾夫球愛好者，關島也有8座高爾夫球場可以選擇。由凱悅、喜來登、PIC渡假村、日航以及希爾頓5家五星級飯店合資的COUNTRY CLUB OF THE PACIFIC，球場位在南部海岸線的山坡上，站在球場的每一洞都可以欣賞到太平洋美麗的海景，住宿在這幾家飯店即可以享有飯店到球場的免費接送。位在關島中部的里奧皇宮渡假村飯店本身就設有高爾夫球場，球場由崎嶇不平的山地、陡峭的山丘和深邃的山谷組成，適合各種程度的球手。

當地最負盛名的尼可拉斯、帕爾曼、Mangilao等3座球場，關島里奧皇宮渡假村邀請名將金熊尼可拉斯與阿諾帕爾曼設計關島首

屈一指的36洞高爾夫球場，按照PGA水準打造，環境容納周圍山水條件，兼具難易程度，讓球友可充分感受高爾夫球運動的樂趣與魅力，由於里奧皇宮渡假村為日系飯店，球場還難得地擁有大浴場等設施；Mangilao是關島唯一的濱海球場，從開球到果嶺平均需210碼的距離，非常具挑戰性，並讓旅客在盡情揮桿之餘，也可欣賞海天一色的美景。



▲關島自由女神。



▲白沙灣適合戀人漫步。

華航關島班機時刻表

行程	航班	起飛	抵達	每週飛航
台北—關島	CI026	23:10	05:05	三、六
關島—台北	CI025	06:35	08:25	三、六

▲關島擁有無敵的海景。

華航 9月起每週三、六直飛關島

同業感恩大回饋 8/31前開票送7-11禮券200元



▲華航台北分公司客運營業部副理何炳傑（左7）／台北分公司客運營業部加拿大關島帛琉線主任陳維娟（右1）、燦星旅遊長程線副理彭權能（左1）、可樂旅遊產品部美加線經理黃健華（左2）、天海旅行社團體部副總林淑君（左3）、易飛網國際旅遊部東南亞&島嶼副理任詩婷（左4）、世邦旅遊海島線線控協理呂佳穗（左5）、華泰旅遊協理劉淑貞（左6）、芬達旅遊業務協理葛西蕃（右5）、太平洋島國際旅行社副理李雅惠（右4）、信安旅遊行銷部團控陳怡伶（右3）、雄獅旅遊自由行產品部經理蘇世欣（右2）。

華航用心經營關島路線許久，為了更加便利旅客，決定在9月起改變飛航時段，調整為每週三、六直飛關島，目前由燦星、可樂旅遊、天海、易飛網、世邦、華泰、芬達、太平洋島國際旅行社、信安、雄獅、東南旅行社聯合銷售。

撰文·攝影>郭欣怡

華航台北分公司客運營業部關島加拿大線主任陳維娟表示，每週三、六直飛，可包裝週三去週日回，5天3夜的行程，或是週六出發週四返台，6天4夜的產品，貼心的安排在市場上更具競爭力。

獎勵旅遊優勢多

陳維娟表示，7、8月暑假屬於直客市場，親子團旅客為大宗，等到旅遊旺季過後，9、10月就出現公司行號大型獎勵旅遊的市場。陳維娟強調，關島在於獎勵旅遊招待團的優勢相當多，包括免簽的便利，只要安排機加酒，即可成行，還可加上機場離市區不到10分鐘的車程，交通的便利性大大加分，當地治安相當良好，加上許多國際級大型連鎖飯店包括凱悅Hyatt、喜來登Sheraton、希爾頓Hilton都座落在杜夢灣上，對於為數眾多的公司招待團來說，上百人甚至上千人數的消化也不成問題，且硬體設備相當完善，大型會議室以及餐廳都能滿足團體需求。

「關」不住的超值假期

目前共有11家業者搭配華航關島航線，推出超值產品。天海旅行社的「關島快樂GO五/六天」同業價16,800元起（含稅），第二人同行還優待3,000元，暑假特惠專案，小朋友不佔床直客價14,900元（含稅），不限任何住宿飯店且含早餐。並讓旅客自由選擇加價7,800元參加海陸豪華行程。

可樂旅遊的關島特賣會則包裝每週三出發產品，推出「四星皇家蘭花、ABC俱樂部、海底世界4+1日」，同業價19,900元起（含稅）。

芬達旅行社預購Top7「人氣度假飯店豪華遊/自由行」在8月底前則打出雙人同行優惠3,000元，小孩不佔床，團費半價優惠。自由行則再加贈五星級飯店自助午餐，對於FIT旅客來說相當超值划算，且芬達旅行社還喊出4大口號，包括絕對入住面海度假房、參加送華航關島航線悠遊卡、商務艙買一送一、團費折扣最優惠。

雄獅旅行社的「關島趴趴走自由行5天3夜」同業價16,200元起（含稅）。

太平洋島國際旅行社則推出聖塔菲自由行，週三出發包裝5天3夜產品，同業價15,900元起（含稅），週六出發則為6天4夜產品同業價17,900元起（含稅）。

易飛網「關島自由行4+1/5+1日」同業價19,990元起（含稅），保證AM06:00提早入住一下飛機即可直接進飯店辦理入房手續，舟車勞頓後可稍作休息再繼續行程。並嚴選三大酒店、6種不同樓層的180度無敵全海景正面面海房型，給旅客浪漫指數破表的無敵海景房。

信安旅行社關島系列產品，即日起報名10/31前出發之產品，加碼贈送價值2,100元Nemo號出海看海豚、浮潛、香蕉船體驗，並於船上享用午餐或查莫洛午餐。關島套裝旅遊則贈送導遊小費，以及關島Mix卡拉OK吧歡唱2小時，每位旅客暢

飲2瓶啤酒或可樂。

燦星旅行社「玩瘋PIC★關島戀人岬輕鬆GO 4+1日」同業價19,900元起（含稅），並推出秋季早鳥優惠，即日起至8/15日止報名9、10月出發之行程，第2人按網頁價優惠2800元，燦星體恤旅客長途奔波之辛勞，特別與各大飯店協調給與提早入住的優惠，免費保證於上午10點前提早入住。即日起報名還贈送全球連鎖Tony Roma's肋排晚間套餐。

世邦旅行社「夏日瘋關島PIC度假村&海豚追蹤5/6天」同業價20,888元起（含稅），行程中安排至PIC太平洋度假村，以一票到底可以無限享用俱樂部內所提供的各項海上休閒設施，並贈送戀人岬（含瞭望台門票）以及安排至關島暢貨中心G.P.O.，讓旅客盡情血拚。

東南旅行社的「關島AURORA/悅泰Fish Eye5/6天」兩人出遊享好康，第二人半價11,750元起，相當超值。也能自行加購NEMO號查莫洛秀超值行程以及PIC夕陽巡航豪華行程。

喜美旅行社則包裝「陽光關島超值5/6天遊」同業價19,800元起（含稅），即日起報名第二人減3,000元，暑假期間更推出親子優惠，小孩不佔床不限飯店一律17,800元起（含稅），也有包裝自由行，產品多元。

華航關島大回饋

為了回饋同業夥伴長期對關島航線的支持，華航推出獎勵活動，即日起至8/31為止，凡每位成人報名華航9、10月份出發之關島團體行程，即贈送7-11禮券200元。人數累積無上限，數量有限送完為止。

盡享歡樂

最愛關島

9月起 華航每週三、六飛關島

凡於8/31日前報名參加華航9、10月份出發的關島團體行程
每報名1位成人，同業可獲贈7-11禮券200元
(數量有限，送完為止)



關島快樂GO 5/6日

★2人同行，第2位減3000元

(含稅) NET: **16,800**起

天海旅行社 (02)2507-7511

聖塔菲自由行

5天3夜 週三出發 (含稅) NET: **15,900**起

6天4夜 週六出發 (含稅) NET: **17,900**起

太平洋國際旅行社 (02)2545-4588

夏日瘋關島~PIC渡假村 & 海豚追蹤5/6日

(含稅) NET: **20,888**起

世邦旅行社 (02)2511-1158

關島特約會~四星皇家蘭花 ABC俱樂部、海底世界4+1日

★每週三出發

(含稅) NET: **19,900**

可樂旅遊 (02)2567-6601

五★關島AURORA / 悅泰Fish Eye 5/6日

★第2人半價!

(不含稅) NET: **11,750**起

東南旅行社 (02)2523-9199

預購Top 7人氣度假飯店 豪華游/自由行

★2人同行優惠3000元

自由行【再加贈：五星飯店自助午餐】

芬達旅行社 (02)2560-1858

關島自由行4+1 / 5+1日

★180度無敵全景海景&保證提早入住!

(含稅) NET: **19,990**起

易飛網 (02)7725-0800 # 1751

關島自由行

★報名即贈送價值2,100元Nemo號出海找尋
海豚蹤影、浮潛、香蕉船及享用船上午餐
或查莫洛午餐

信安旅行社 (02)2501-6936

陽光關島超值5/6日

★第2人減3000元

(含稅) NET: **19,800**起

華泰旅遊 (02)2509-4888

關島趴趴走自由行5天3夜

(含稅) NET: **16,200**起

雄獅旅行社 (02)8793-5488

玩瘋PIC★關島戀人岬 輕鬆GO 4+1日

★加贈全球連鎖TONY ROMA'S助排餐晚間套餐

(含稅) NET: **19,900**起

燦星國際旅行社 (02)2796-6115



中華航空

CHINA AIRLINES

拚觀光！打造沖繩音樂之島

搖滾團體MONGOL800率先於台灣開唱

和風日本

J A P A N

快訊!

漫畫博覽會 力推日本觀光

參觀人數屢創新高的漫畫博覽會，今年即將在8/9~14於世貿一館舉行，除了出版社、週邊商品之外，也有日本觀光廳、高知縣、北九州市、鳥取縣等推廣觀光的單位參展，其中位於四國的高知縣漫畫人才輩出，不僅有日本動漫模型集團「海洋堂」的博物館，也有麵包超人等多座漫畫家紀念館，堪稱秘境中的動漫天堂。（撰文·攝影>黃千珮）



▲日本最受歡迎的模型集團位於高知的博物館「海洋堂HOBBY館 四萬十」。



◀沖繩觀光會議局會長安里繁信（左4）、（左起）沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳、知名作家史丹利、沖繩小姐比嘉章祐子。

「沖繩」是日本47個道府縣中唯一獨自於台灣設立事務所的縣，事務所備有豐富的旅遊資訊及沖繩基本情報，提供一個更便捷的諮詢管道給台灣旅客。目前台北、台中分別以1天3、2的航班，飛往距離台灣僅需75分鐘飛行時間的那霸機場。 撰文·攝影>孔彥蓉

沖繩和台灣向來是非常相似的兩個島國，相互的人民也非常喜歡將對方視為旅遊勝地。沖繩觀光會議局有鑑於此，將大規模、深入、具代表性且有計畫的把沖繩當地的音樂、文化、物產等介紹給台灣朋友，在7/25晚間由MONGOL800率先領航，於The Wall利用他們的音樂，創造出屬於沖繩的夏夜涼風，時而熱血，時而輕撫人心。並且，飛航方面也有好消息，復興航空今年正式加入沖繩航線，於7/1首航台北—沖繩航線，希望透過復興航空的定期開航，為沖繩帶來更多的台灣旅客，相對也給旅客們更多的方便與選擇。讓飛往沖繩在今年夏天說走就走，不必等候就可以體驗異國的海島風情。來一趟最道地的沖繩旅行。

此次，沖繩觀光會議局會長安里繁信、沖繩小姐比嘉章祐子也特地來台參加首場演唱會，並在現場抽出5名幸運的觀眾，



▲沖繩觀光會議局會長安里繁信（右1）、沖繩小姐比嘉章祐子（中）一同抽出5名幸運的觀眾。

贈送與台灣旅遊單位合作的超優惠的沖繩套裝行程。同時也請到「希望自己是沖繩人」的史丹利當開場嘉賓，與大家分享沖繩迷人之處。現場嘉賓與主持人也極力邀請大家在9/29到沖繩參加MONGOL800主辦之「800來囉！全員集合」演唱會。除此之外，沖繩觀光會議局台北事務所所長代理林秀佳也表示，下半年將計畫於台灣舉辦MICE說明會，期盼推廣大家對於沖繩目前觀光旅遊的認識。



▲來自沖繩的3人搖滾團體MONGOL800在台上賣力演出。（圖片提供> 沖繩觀光會議局台北事務所）



青森深度自由行 觀光巴士輕鬆玩

FIT大好評 JAL×JR×一日觀光行程

FIT市場近年來快速成長，遊客已經不滿足僅在都會中觀光，而是希望能深入日本各地，發掘原汁原味的日本。向日遊顧問有限公司向井純針對FIT需求，結合了青森縣、日本航空、JR東日本共同推出3天2夜青森自由行，利用日本國內線轉機、新幹線、當地觀光巴士及配合飯店接送服務等，克服交通問題，讓FIT能放心玩，推出至今大受好評。

入住優質溫泉旅館

從松山機場搭乘日本航空出發至羽田機場後，便轉搭同公司的國內線至青森，有連續入住2晚或1晚溫泉飯店方案。此次共有3間優質溫泉旅館可供選擇，首先是唯一建於溪流岸邊的奧入瀨溪流飯店，室內的大玻璃窗可一覽森林美景，自助式晚餐結合青森縣特產如干貝、烏賊及大蒜及地產蔬菜等。

HOTEL APPLELAND南田溫泉以蘋果為

主題，在此可感受到青森蘋果滿滿的魅力，包括以蘋果入菜的蘋果會席料理、充滿蘋果及香氣的蘋果溫泉等。

外觀充滿傳統青森人家民宅風情的古牧溫泉青森屋，裡頭展示青森傳統文物和睡魔燈籠等，晚餐提供特色的蒸籠料理及LIVE演出的津輕三味線。

巴士觀光1日遊

遊客入住飯店的翌日，就可搭乘巴士前往觀光景點，再於固定時間點搭乘巴士回飯店，無須擔心交通問題。從奧入瀨溪流飯店可利用JR東日本的定期觀光巴士View Bus，參觀青森市區後，搭乘八甲田纜車欣賞高山濕原景色。HOTEL APPLELAND南田溫泉搭配飯店巴士前往弘前城、津輕藩睡魔村等地參觀。而青森屋則可搭飯店巴士前往奧入瀨溪流散策，免費搭乘十和田湖觀光遊覽船、參觀十和田市現代美術館等。



▲新綠的奧入瀨溪流。

行程解盤

奧入瀨溪流行程

- 第一天：台北・松山—羽田機場—青森機場—巴士接駁—青森站—市區飯店。
- 第二天：HOTEL—青森站11：30出發—VIEW BUS（八甲田・十和田湖號）—Wa Rasse（午餐）—A-FACTORY（500日幣商品券）—八甲田空中纜車—奧入瀨溪流HOTEL。
- 第三天：HOTEL—飯店接駁巴士—八戶車站—東北新幹線—東京車站—羽田機場—松山機場（或可選擇停留東京／青森）。

南田溫泉行程

- 第一天：台北・松山—羽田機場—青森機場—巴士接駁—HOTEL APPLELAND南田溫泉。
- 第二天：HOTEL—飯店巴士10：00發車—弘前車站—弘前城一日遊—弘前車站14：40／15：40／16：40／17：40—HOTEL APPLELAND南田溫泉。
- 第三天：HOTEL—飯店巴士09：00發車—新青森車站（東北新幹線）—東京車站—羽田機場—松山機場（或可選擇停留東京／青森）。

古牧溫泉青森屋行程

- 第一天：台北・松山—羽田機場—三澤機場—巴士接駁—古牧 泉青森屋。
- 第二天：HOTEL—飯店巴士09：30發車—奧入瀨溪流散策—十和田湖—觀光遊覽船—（休屋）午餐—十和田市現代美術館—古牧溫泉青森屋。
- 第三天：HOTEL—飯店巴士11：00發車—八戶車站（東北新幹線）—東京車站—羽田機場—松山機場（或可選擇停留東京／青森）。

商品設定

航班設定：松山／羽田機場進出，搭乘JL國內線轉機至青森。

交通及其他設定：含青森—東京新幹線、飯店接駁巴士、十和田湖觀光遊覽船、十和田市現代美術館等費用。新幹線的車次可自選，但不包含東京車站轉乘至羽田機場、八甲田纜車費用（大人¥1800／小學生¥850），需自費。

住宿設定

奧入瀨溪流第一晚搭配Route INN、Sunroute Hotel、JAL City Hotel附早餐；第二晚入住奧入瀨溪流Hotel附早晚餐。HOTEL APPLELAND南田溫泉以及古牧溫泉青森屋為連續二晚住宿，含早晚餐。



▲青森溫泉古牧屋最具特色的浮湯。



▲搭乘遊覽船欣賞美麗的十和田湖。



▲青森溫泉古牧屋精選當地食材提供美味料理。



▲南田溫泉美味的晚餐。



▲弘前城是東北代表性的名勝。



▲HOTEL APPLELAND南田溫泉的蘋果湯。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

向日遊

綠色革命興起 走訪曼谷華欣綠色奇蹟

新興特色市集血拚逛街樂趣多 主題式景點掀起觀光新風潮

市場分析

當期要聞

熱門商品

實地探訪

華欣生態之旅 驚羨綠色奇蹟

紅樹林溼地 復育有成展生機

Sirinart Rajini ecosystem learning center 又名Mangrove Forest Institute (紅樹林研究中心), 是由泰國國家石油公司 (PTT) 所贊助成立的生態復育研究中心。原本廣大腹地是廢棄的蝦類養殖場, 由於蝦類的排泄物會嚴重污染土質成酸性, 造成土地荒廢開發不易, 所以在皇室發起、國營企業贊助下, 自1998年開始展開土地復育, 歷經15年的努力, 現今的紅樹林溼地復育有成, 不僅紅樹林植被面積廣闊、溼地裡的各式特有生物 (如: 彈塗魚) 更是重現生機。

目前泰國為了永續經營生態觀光, 全國復育土地計畫目標是100萬泰畝, 而紅樹林研究中心僅佔780泰畝, 對於這類紅樹林研究中心土地復育的綠色希望工程, 泰國皇室可是非常積極地在做長遠的規劃和努力。



▲在泰國皇室的大力推行下, 泰國民眾也實際支持生態復育活動。



▲泰觀局台灣辦事處處長紀綺佳撰寫生日賀詞獻給泰國皇后。

Sirinart Rajini ecosystem learning center 資訊:

消費提示: 免費入園參觀, 現場提供專業導覽人員解說

營業時間: 每日8:30~16:30

聯絡電話: +66-3263-2255

交通地址: Tambon Pak Nam Pran, Amphoe Pran Buri, Prachuap Khiri Khan, Thailand



熱帶叢林大冒險 探尋野生象家族

Kuiburi National Park (庫布里國家公園) 佔地969平方公里, 整個國家公園共分成六大區域, 每一區每年都有2~3個月的休園期 (最長半年)。當初庫布里國家公園的成立, 乃是有鑑於人類過度開發, 泰國政府為拯救野生動物生存危機以及降低野生動物和人類的衝突, 便規劃特定區域為生態保育區, 限定人類開發, 並在園區內提供足夠食物資源來保育各類野生動物能安定繁衍。庫布里國家公園開放遊客付費申請入園參與生態觀光活動, 其中穿梭叢林找尋野生象家族是最受遊客喜愛的熱門活動之一。



▲Kuiburi National Park (庫布里國家公園)



▲Kuiburi National Park (庫布里國家公園)

Kuiburi National Park 資訊:

消費提示: 依申請入園之人數與交通工具方式區分收費

營業時間: 採預約申請入園

聯絡電話: +66-2562-0760

交通地址: Pholyothin Road, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900 Thailand
官方網站: www.dnp.go.th/index_eng.asp

主題式景點 觀光新風潮

希臘風情 娛樂購物 一次滿足

Santorini Park Cha-Am (聖托里尼公園) 於2012年3月在七岩開幕, 園區內是以聖托里尼島上希臘小山城的藍白建築為主題, 打造成富有地中海異國風情的購物商場。Santorini Park佔地約3萬多坪, 共劃分5個區域: 購物、休憩、娛樂、表演及週末市場。希臘小山城的藍白建築主題是吸引遊客前來觀光的賣點, 園區內的娛樂設施是逐項收費, 有40公尺的摩天輪、雙層迴旋木馬、水上滾球、7D 互動遊戲、GMax Swing (高空彈跳纜車) 和亞洲首設的 Wallholla 攀登結構遊戲, 非常適合一家大小同遊。Santorini Park購物區有知名品牌的Outlet、泰國本土的服裝、飾品、精品等各式商家林立, 喜愛逛街購物的遊客可千萬別錯過!



▲40公尺高的摩天輪是聖托里尼公園最吸睛的娛樂設施。



▲希臘小山城的藍白小屋是七岩聖托里尼公園的主題特色。

Santorini Park Cha-Am 資訊:

消費提示: 週一至週五免費入場、週六、日及公眾假期每位50泰銖

營業時間: 每日10:00~22:00

聯絡電話: +66-032-772999

交通地址: Petchakasem Road, Amphoe Cha-Am, Phetchaburi, Thailand 76120
官方網站: www.santoriniparkchaam.com

瑞士綿羊農場 貼近鄉村大自然

2012年6月30日開幕的Swiss Sheep Farm (瑞士綿羊農場) 以歐式鄉村風情為主題, 走進農場可以看見青翠的草坪上布置了許多充滿歐式鄉村氣息的裝置藝術。園區內提供牧草讓遊客可以貼近羊群, 也開放遊客用奶瓶餵食小牛, 農場裡瑞士牧野風光的景致, 貼近大自然的氛圍, 讓人可以很放鬆的沉浸在悠閒時光裡。



◀現場提供牧草讓遊客可以更貼近體驗農牧生活是園區賣點之一。

Swiss Sheep Farm 資訊:

消費提示: 成人50泰銖、小孩30泰銖

營業時間: 週一~週日10:00AM~19:00PM

聯絡電話: +66-032-772494

交通地址: Swiss Sheep Farm Petchburi, Thailand 76120
官方網站: http://swissheepfarm.com

近年來全世界掀起一片綠色革命，綠色旅遊儼然成為一種旅遊新趨勢。所謂的「綠色旅遊」是以認識自然、保護自然、不破壞自然生態平衡為前提，和永續觀光及生態旅遊所主推的概念相似，但更強調觀光活動須對環境友善、降低對環境造成的負擔，也就是指包括遊客、飯店業者、景點管理者、

旅行社和導遊在內的旅遊參與者在整個旅遊過程中的各個環節中都必須以一種對社會、對環境負責的態度，合理利用資源，保護生態環境。

撰文·攝影>盜小君 協力單位>泰國觀光局

熱門購物景點 華欣曼谷新興特色市集

Plearn Wan 往日情懷村

2009年開幕至今的Plearn Wan是華欣兼具環保概念及復古懷舊風格的特色市集，兩層木造樓房的主建築是使用回收泰國學校淘汰的舊木材所建造而成。仿造華欣80年代的復古風情及擁有各式各樣創意小店、道地美食小吃是Plearn Wan吸引遊客必訪的賣點。Plearn Wan免購門票即可入場，入口處是古董相機的鏡頭的造型，穿過大門彷彿走進時光隧道來到80年代的華欣。Plearn Wan內約莫60多間的創意商店，另外還提供復古旅館供遊客住宿，每天下午四點還有現場活動，十分熱鬧。



◀穿過復古相機鏡頭造型的大門，猶如穿越時空回到80年代的華欣。



▲懷舊市集內的兩層樓木造建築是使用回收學校淘汰的舊木材興建而成。

Plearn Wan 往日情懷村資訊：

消費提示：免費開放入園

營業時間：週一～週四 10：00～22：00、週五 10：00～24：00、週六 09：00～24：00、週日 09：00～22：00

交通地址：Plearnwan is located on Petchkasem Road, between Soi HuaHin 38 and 40. It is near Klai Kung Vol Palace, Hua Hin District, Prachuabkirkiran Province.

官方網站：www.plearnwan.com

Sam Pan Nam Floating Market

2011年開幕的Sam Pan Nam (桑攀南) Floating Market是華欣人工開發的水上市場。有別於一般傳統喧囂擁擠的水上市場，在這裡遊客可以漫步於舢舨棧道上悠閒的採購各式創意小店的商品、品嚐特色小吃。除了漫步遊園，遊客還可以選擇搭船遊河或搭乘鐵道小列車遊園參觀。悠閒且帶有浪漫風情的桑攀南水上市場非常容易吸引遊客流連忘返，這裡也是知名泰國歌手KHUN.THONG CHAI與名模隋棠合拍唯美愛情MV的拍攝地。

▶桑攀南水上市場是華欣人工開發的水上市場。



◀有別於傳統水上市場的喧囂和擁擠，桑攀南水上市場多了悠閒和浪漫。

Sam Pan Nam Floating Market 資訊：

消費提示：免費開放入園

營業時間：每日10：00～23：00

交通地址：Hua Hin Soi 112

Asiatique The RiverFront 四大主題區

一、查龍功區 (Charoenkrung District)

- 1,000多家銷售紀念精品與裝飾精品店進駐。
- 木偶劇場與人妖秀。
- 各式小吃。



▲越夜越美麗的Asiatique The RiverFront吸引各地遊客到訪。

二、城市廣場 (Town Square District)

- 大約2,000多平方公尺。
- 東西方文化的美食、啤酒花園。

三、戶外活動區域廠家區 (Factory District)

- 500多間時尚精品屋。
- 重新翻修超過100年的鋸木廠，迎合現代的品味。
- 販售居家用品等商品。

四、河濱區 (Waterfront District)

- 臨昭披耶河河畔。
- 國際性的餐廳與酒吧。
- 可以看到河岸全景。
- 約長300公尺的河岸長廊。



▲碼頭舊倉庫改建而成的



▲遊客可乘交通船到訪藉此河濱夜市，現已成為曼谷最新熱門景點地標。

Asiatique The RiverFront 資訊：

營業時間：每日17：00～00：00

聯絡電話：+66-02-108-4488 (上班時間9：30～18：30，週一至週五)

交通地址：2194 Charoenkrung Road, Wat Prayakrai District, Bangkok Laem, Bangkok 10120

官方網站：www.asiatiquethailand.com

曼谷最新飯店 數位時尚兼具

五行設計概念 數位住宿服務

Sofitel So Bangkok (曼谷索菲特所)酒店於2012年4月正式開業，坐落於繁華的曼谷市中心，毗鄰商業區和隆比尼公園 (Lumpini Park)，地理位置優越，酒店的238間客房和套房的室內設計是由當地設計師負責，並以五行為主題。酒店房間和大堂接待處的設計靈感取自「金」、「木」、「水」、「土」，而另一元素「火」則屬餐廳的主題。Sofitel So Bangkok是亞洲首間全面提供蘋果數碼服務的酒店，每間客房均設有Apple Mac mini。酒店內設有兩層的休閒設施，除了So Spa水療中心提供頂級護理療程頗受歡迎外，其中So Fit健身中心配置最新的健身設備和露天的無邊際泳池，讓賓客健身之餘還可居高臨下欣賞隆比尼公園的美麗景致。另外，Sofitel So Bangkok酒店一樓設有Chocolab，專門提供精緻可口的法國手工巧克力，頂層的Park Society Restaurant & Bar則是讓人可俯瞰曼谷市的迷人美景。

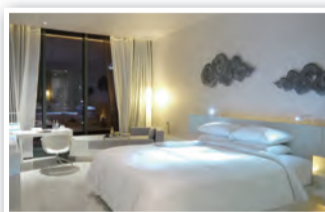
Sofitel So Bangkok結合了頂尖科技和創新精神，是一間揉合文化、時尚、品味與獨特風格並提供優質服務的酒店。

「水之元素房間」特色在於浴缸位置能飽覽曼谷的醉人景致。

「土之元素房間」展示對「大自然之母」的無比敬意，且牆上掛有原始的泰國油畫。

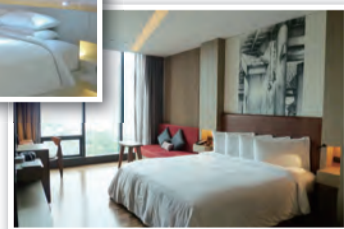
「木之元素房間」環境寧靜安逸，讓賓客頓時逃離城市的繁囂與壓力。

「金之元素房間」以純淨簡約的白色和金屬色調為題，帶領賓客走進玄妙的禪宗世界。



◀金元素房間大量使用白色搭配金屬色調來襯托出時尚科技感。

▶木頭的溫暖色調及安逸氣息，使木元素房間頗受東方人喜愛。



Sofitel So Bangkok 資訊：

聯絡電話：+66-2624-0000

交通地址：2 North Sathorn Road, Bangrak, Bangkok 10500 Thailand

官方網站：www.sofitel.com

涼夏 泰 有 氧



推薦景點水漾新鮮玩

酷暑當前，怎麼玩才能真的降溫？往山上跑、向海島遊都是好點子！
隨着地球暖化意識的覺醒，持續推廣「生態旅遊」的泰國觀光局，
連續多年以各式各樣的主題呈現泰國「綠色觀光」的魅力，
琳瑯滿目的活動搭配森林探險，展現了多采多姿的旅遊特色。
今年夏天，拋開熱浪，徜徉在泰國叢林與海島的懷抱中，愜意品味低碳之旅！

披披島國家公園 10大景點揭露

位於泰國南部普吉島附近的披披島 (Phi Phi Islands) 是人氣很旺的度假島，
周邊有不少小島連成一氣，加上石灰岩地質，除了潛水游泳外，
還有地形生態研究。其中，小披披島則是最多遊客前往的地方，
也是電影《沙灘》的拍攝地。清澈的海水與柔細沙灘一應而足，
來此放空與浮潛，感受海水下悠遊的熱帶魚群，見證「天然游泳池」的魅力！

1. 南灣 Nang Bay



略比海岸線的觀光中心，包含有清澈的海水、白沙灘、山丘到淺水域珊瑚礁群，周邊有完善的旅遊設施，包含飯店、旅館、渡假木屋到民宿等等，相當熱鬧。

2. 萊雷灣 Rai Le Bay



這個海灣分為東、西二區，中間是平原。雖然東萊雷海灣是潮泥灘，但是這裡有許多座石灰岩山適合遠足，因此廣受外國遊客的喜愛。反之，西萊雷海灣則擁有細柔沙灘，因此極適合游泳和潛水。

3. 潭帕南灣 Tham Phra Nang Bay

海灣前是一大片延伸到清澈翠綠大海的白沙灘，海灘的一端是帕南 (Phra Nang) 洞穴，在洞穴內可以欣賞到整個大海與海岸線，進洞前可以參考當地居民的習俗，先在洞穴前的帕南寺前拜拜。

4. 通賽灣 Ton Sai Bay

此海灣被稱為前往披披東島的通道，優美海岸沿藍綠色大海綿延2公里長，弦月形小海灣隱藏在成排的椰子樹林，是旅遊設施、住宿和各種前往附近小島交通中心。

5. 觀景點 The Viewpoint

雖然官方的地圖上則標註為「觀景點」，這裡有沙丘和椰林，青色的大海和象牙白沙灘的完美對比讓披披島成為世界最著名的島嶼。觀景點位在披披東島東部距海平面200公尺高的山頂，步行到此只需30分鐘。

6. 瑤海灘 Yao Beach

瑤海灘有800公尺長的海灘，也有完善的旅遊設施，除了游泳、做日光浴，還可以潛水。海灘的最東邊是一處稱為「欣擺 (Hin Phac)」的熱門淺海潛水地點，有堆疊的岩石、珊瑚礁和各種色彩鮮艷的魚群，這邊步行到通寶灣，距離不遠。

7. 瑪亞灣 Maya Bay



披披雷島最漂亮的海灣，因知名好萊塢電影《海灘》在此拍攝而聲名大噪，優美細緻的

海灣是有個破洞的披披海水和石灰岩山岩絕。雖然這裏沒有住宿和旅遊設施，遊客還是深受當地風景吸引蜂擁而至。

8. 威京洞穴 Wiking



這座80公尺高的洞穴是由披披東島到披披雷島的第一個地標，洞穴是燕子成群，目前已成為私人公司所有。並有為大型旅遊團示範收集燕窩。洞穴內畫有各種中國舢舨船、阿拉伯船及歐洲帆船等的古壁畫，一般人相信是古代商船或海盜船在此躲避暴風時所畫。

9. 邁擺島 Mai Phai Island

這座小島位於披披東島北部，島上仍保有自然原始狀態，清澈海灣和白沙灘環繞整

個小島。披披雷島對面有兩座把小島夾在中間，國家公園保護與遊客開放，島上也有遊客。

10. 波達島 Po Da Islands



波達諾克島、波達奈島、咨波島(Thap island)和莫島由北到南垂直排列，每座島上都有優美的白沙灘、深的湛藍海水和淺水珊瑚礁。其中最美的就屬波達諾克島，小島的形狀像斧頭或雞頭。洞穴內畫有各種如中國舢舨船、阿拉伯船及歐洲帆船等古壁畫，一般人相信是古代商船或海盜船在此躲避暴風時所畫，因此有二個暹稱：寬島(Kwan)及凱島(Kai)，在退潮時沙丘露出水面連接凱島、咨波島和莫島。



峭蘭水壩

峭蘭水壩 Ratchaprapa

在泰國南部有不少熱門的新旅遊景點，其中之一就是Ratchaprapa水壩，當地人稱為峭蘭水壩，工程浩大的峭蘭水壩是一個非常適合



拷索國家公園小木屋



拷索國家公園

全家出遊的美麗風景區，就位於拷索國家公園內，涵蓋範圍包括蘇叻他尼到翠牙府之隅，以幽美的湖光山色與水中聳立的石灰岩岩，享有「泰國小桂林」的美稱，每年都有超過7萬人次遊客造訪。

來到清涼消暑的峭蘭水壩，可以住水上小木屋，享受與世隔絕的寧靜；或者划著橡皮舟來個小桂林探險，或是走進森林尋找全世界最大的野生蓮花 (Bua Phut) 及可愛

大嘴鳥，也可以探訪地下溪流貫穿的漣洞穴及珊瑚洞穴，展開一趟水上巡航，位於山上的珊瑚洞穴是鳥瞰整個水壩的最佳位置。



台北大倉久和正式開幕 日系名門飯店品牌進駐活絡商圈繁榮

坐落於深具日本歷史淵源、日本商社匯聚的台北市南京中山商圈的日系頂級名門飯店The Okura Prestige大倉久和大飯店已於日前正式開幕，台北大倉為日本大倉飯店（Okura Hotels & Resorts）全球第二十四家飯店，大樓外觀呈現日系高雅簡約現代感的台北大倉，由香港著名的Rocco Design Architects Limited設計的最新力作。台北大倉為日本大倉飯店集團（Hotel Okura Co., Ltd）插旗台灣的第一家飯店，為集團今年全球第二家開幕的飯店，曼谷大倉在今年5月已經開幕。

撰文>黃盈甄 攝影>陳睿中



梅原真次
台北大倉久和大飯店總經理

台 北大倉久和大飯店日籍總經理梅原真次（Shinji Umehara）表示，海外市場為集團積極拓展的目標，日本為台灣觀光除陸客外最重要的市場，目前台日間旅客互訪人數上看300萬人次，將較去年成長23%以上。311日本地震海嘯衝擊來台日客市場，隨日本逐漸復建，來台日客人數已恢復正常並趨向成長，2011年日客訪台人數較2010年成長20%，近

130萬人次。此外，2010年繼羽田、松山直航後，2011年台日再度簽訂「台日航空協定」的定期換約，將使台日商務旅遊更加頻繁，來台日本人與外籍旅客增加，可望提升飯店住房率並拉抬飯店房價。

梅原真次進一步表示，坐落於中山南京商圈的台北大倉地理位置極佳，該區域在民國50年後台日貿易交流頻繁，區內日式餐廳與商社匯集，日本旅客絡繹不絕，逐漸發展為極富日本風情文化的商圈。2012年大倉首度設點台灣，市場品牌定位清楚，預計將發揮群聚效應，將更加活絡商圈繁榮。

日式親切細膩服務 結合西方頂級飯店設備

飯店擁有208間配備先進的頂級設計客房，強調日式生活機能的客房以打造私人豪宅為空間概念，7款各具風格的客房，自然柔和的採光充盈於挑高3米的寬敞空

間中，木質地板呈現居家溫暖的氛圍。開放式的空間格局，藉由隔間拉門設計可自由劃分出睡房、衛浴與梳化等私人領域，呈現舒適安心的住房空間感。

不僅呼應飯店整體新歐風主調，更在空間功能與設計細節融合中日元素，寢室空間以大片以櫻花、歐式等圖騰刺繡藝術裝置，流暢地演譯當代低調奢華美學設計創意。衛浴以日式生活機能為概念，浴缸、淋浴區與衛生設備分別規劃為二空間區塊，讓旅人的使用面向更寬廣，能獨立使用二設備。

台北、東京零距離 同步享受東京餐飲指標餐廳

台北大倉擁有3間魅力獨具的特色餐廳與1間酒吧，其中令人高度期待，源自東京大倉、深獲世界高度評價的山里日本料理，由東京大倉資深日籍主廚團隊主理，為客人提供最佳饗宴。



▲強調日式生活機能的客房以打造私人豪宅為空間概念。（攝影>黃盈甄）

旅館旅行業國際行銷協會媒合餐會 場面熱烈

撰文·攝影>方雯玲

旅 館旅行業國際行銷協會日前於彩蝶宴舉辦第一屆第三次會員暨旅館、旅行業者媒合交流餐會，參加者超過百人，貴賓雲集，場面熱烈。台北市旅館商業同業公會副理事長丁萊特別頒獎予旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮，表揚其對TTE的貢獻。（前排左起）台北市旅館商業同業公會理事長邱樂芬、台北市旅行商業同業公會副理事長丁萊、旅館旅行業國際行銷協會理事長蘇乾亮、住都大飯店董事長邱祥桂、旅館商業同業公會全國聯合會理事長徐銀樹；（後排左起）JTB台灣世帝喜旅行社董事長前土井智克、旅行業經理人協會理事長白中仁、中

華兩岸旅行協會理事長監事會主席田書治、北市政觀光傳播局副局長邱蓬新、桃園縣旅行商業同業公會理事長陳文財、新

北市旅館商業同業公會理事長林忠泰、觀光產業資訊協會理事長葉正吉。



海島樂

長灘島4天/5天【華航直飛】

世界最美沙灘、浮潛、海釣、風帆船、香蕉船、沙灘按摩...

同業價 **12,500** 起

宿霧+薄荷島5日

8/30 9/3.7.15.23...

同業價 **13,700** 起

帛琉5日

三次出海、No Shopping

同業價 **20,900** 起



中南半島

玩樂吳哥窟~五星深度藝術(直飛)五日

金邊+吳哥深度文化五日/七日

北越下龍灣+陸龍灣五日

北越下龍灣-移動villa五日(寶麗金號)五日

緬甸風動石六日/全覽八日



大陸各線

九寨溝.黃龍.峨嵋.樂山大佛八天

鼎盛王朝(北京 承德 天津) 五日/八日

仙境張、袁家界+鳳凰古城、天門山、神秘大峽谷八日

黃山五日/黃山千島湖六日.江南五日/八日

福廈同安(五星.無購物.閩南神韻秀) 五日遊

雷洲半島+威尼斯人海南島深度八日(三澳)

海南島四日/五日

世界屋脊 — 青藏高原鐵路之旅8日/12日



百福旅行社

(02) 2561-2405

台北市松江路54號9樓

交觀甲6308 品保北1383

雄獅旅遊 度假海南

「東方夏威夷」超夯頂級酒店 超火星光景點

海南島素有「東方夏威夷」之稱，因其得天獨厚的地理位置與氣候，近年來成為中國大力發展的旅遊景區。碧海藍天的海南島，不僅吸引了許多國際旅客的造訪，同時也吸引了眾多國際知名品牌的五星級酒店與度假村的進駐，讓其成為市場上海島度假地備受矚目的新星之一。

雄獅旅遊大陸港澳部線控紀智俊表示，距離台灣僅2.5小時航程的海南島，是距離台灣最近的島嶼度假勝地，近來在藝人大S婚禮等議題的加持下，海南島也逐漸成為台灣旅客熱門的旅遊地之一。為了提供同業及旅客更多更豐富和多元化的選擇，雄獅旅遊特別利用華航綿密的班次包裝了相關的團體旅遊與自由行之套裝行程，歡迎同業多加利用。

省時、便利 現在就出發

華航對海口、三亞均有直飛航班，航程約在2.5小時內，海南島成為離台灣最近的度假天堂，飛行時間上勝過東南亞各地的度假島嶼。簽證方面，三亞、海口機場均提供落地簽證辦理，每人每次50元人民幣，讓臨時決定出遊的旅客多一個便捷的選擇。目前，台北—三亞航線，每週4班，早班機CI537/538，每週一、四出發，去程07:00起飛、09:35抵達；回程10:35起飛、13:10抵達；晚班機CI525/526，每週二、六出發，桃園15:20起飛、17:55抵達；回程19:00起飛、21:35抵達桃園。直飛海口的班號CI523/524，每週3班（一、三、五），桃園15:30起飛、17:55抵達；回程19:05起飛、21:30返抵桃園。

國際旅遊島 行情看俏

海南獲中國國家指定建設為「國際旅遊島」後，旅遊業蓬勃發展。海南島為中國唯一的熱帶島嶼，在氣候、地理條件以及

撰文>黃盈甄 圖片提供>雄獅旅遊

土地面積都與台灣相似，但人口僅約台灣的三分之一；最主要的發展區域為南、北兩端的三亞、海口，南北有G98海南環島高速公路以及308公里的高鐵（動車）串聯，海口市為最大城市，建有海口美蘭國際機場，三亞則有三亞鳳凰國際機場。去年，海南島入境旅遊人次達3,000萬人，逾9成來自中國內需，其他則為香港、俄羅斯、日本；台灣市場受去年直飛航點開通帶動，達成10.5萬人次，在旅遊產品包裝與各界的宣傳推廣下，入境人數持續成長中。有別於多數的內陸及沿海城市，海南島的旅遊旺季落在每年的7~10月，是內地旅客及歐美人士冬季的避寒勝地，恰巧與台灣暑期海島出遊旺季相反，這對於諸多台灣民眾可說是一大利多。

頂級酒店 自由行夯

紀智俊指出，以往大家到海南島旅遊，多半都是以團體旅遊為主，但其實擁有悠閒度假氛圍的海南島，更適合以自由行的方式來旅遊，不僅時間的掌控能更加彈性，也能有更充裕的時間來享受頂級酒店內的設施。看準海南島自由行的魅力，雄獅自6月起就開始以機+酒的方式包裝了相關的自由行套裝行程，以當地頂級知名酒店為強打主軸，如：海棠灣希爾頓逸林、海棠灣康來德酒與海口喜來登溫泉度假酒店等，希望帶給旅客全新的中國體驗。開賣以來成績亮眼，並且持續穩定的成長中，前景可期。針對海南島自由行，雄獅目前包裝有：「熱情海口~自由行歡樂4



▲希爾頓逸林酒店因為大S的婚宴成為火紅的住宿選擇。



▲極具發展潛力的海南島吸引了許多國際知名酒店的進駐，圖為康來德酒店。

日」、「悠活三亞~自由度假4日」以及「悠活三亞~自由度假5日」。另外，為了提供自由行旅客更多元化的選擇，雄獅將不間斷的開發更多更具魅力的度假酒店，希望海南島在不久的將來也能像香港或東京一樣，成為台灣旅客出國自由行的首選口袋名單。

最愛中華~印象海南島 五星熱帶天堂5日

針對團體旅客，雄獅也規劃了精采豐富的行程，在「印象海南島 五星熱帶天堂5日」中，不僅全程規劃五星酒店住宿，在三亞還升等1晚大S婚宴的指定酒店「海棠灣希爾頓逸林酒店」，給予大家超貴賓級的享受。另外，還將安排旅客觀賞海口的「印象海南島」以及三亞的「拉斯維加斯歌舞秀」，讓旅程更添多元。不僅如此，在三亞也特別安排了三亞灣的海景下午茶，讓旅客在悠閒愜意的氛圍下享受美麗的三亞風光。而為了讓大家在旅遊時能更輕鬆無壓，本行程全程無購物與自費。除了以上行程，雄獅另外還有許多豐富的海南島商品，詳洽：www.liontravel.com/comm/2trs/5/hainan/。

▲海南島美麗的風光與悠閒的氛圍吸引了許多旅客。（圖片提供>本刊圖庫）

想你所享

除了專業，我們更在乎效果！

旅奇週刊，在專業報導之外，更在意客戶刊登後的實質效果，**5**大優勢領先業界，讓刊物不只是刊物，延伸功能助您在B2B開拓上，傳達效果更全面、享受獲利更直接！

電子報

電子書

資料庫

網站

旅奇週刊
TRAVEL RICH

5大優勢
與您分享

實體雜誌

每週一準時出刊，
同業銷售最佳工具書。

行銷電子報

每週二發送，商機
傳遞零時差。

週刊電子書

領先潮流，隨時隨地
掌握訊息。

旅奇週刊網站

旅業動態隨手查詢，
內容更新最快。

旅奇資料庫

業界智庫，搜尋功能最
完整，資訊最齊全。

旅奇週刊
TRAVEL RICH

• 客服專線：+886-2-2747-9077 (代表號) • 傳真：+886-2-2747-9075 • b2b.travelrich.com

旅奇週刊 | 搜尋

riCH
旅奇整合行銷
Rich Marketing & Communication

天擎旅行社 結合國泰 創造新商機

以香港為圓心 銜接港澳星馬快又省 產品更靈活

撰文·攝影>陳睿中

對於經營出境旅遊產品的旅行社而言，航空公司所供給的機位以及航班，是最具影響力的產品組成元素。天擎旅行社以國泰航空做為基礎，打造多樣而豐富的東南亞、星馬、香港、澳門產品，再利用國泰航班，加上本身代理的德威航空，創造出富有競爭力的韓國產品，提供旅客出遊的好選擇。

天擎旅行社總經理陳玉鳳表示，天擎旅行社本身並非大型的Wholesale的旅行社，因此自過去販售產品以來，皆是秉持著掌握產品品質、創造出產品獨特性為重，藉以創造出市場的競爭力與本身的特色。

天擎旅行社早年以亞洲產品起家，當時東南亞產品多以直航航班連結，需要中轉香港的國泰航空對於旅客來說，吸引力略為薄弱。但是天擎旅行社了解中轉並非缺點，反而更能夠增加產品的靈活性，更重要的是能直接將票價回饋至產品售價與內容之中，創造出與眾不同的東南亞產品。

藉由香港中轉 增加產品靈活變化

陳玉鳳表示，國泰航空擁有熱忱的服務，本身也擁有高度安全性的品牌形象，加上航班密集、機位調度空間充裕，並且轉接時間短，都足以滿足旅客搭乘，以及同業包裝產品的需求。

因此天擎開始將眾人眼中的劣勢轉為優點，以香港為圓心，把握過境香港的機會，增加香港的旅遊行程，進而連結東南亞諸國，創造出「嬉遊新加坡環球影城+香港迪士尼樂園5日」、「泰港安帕瓦迪士



△澳門豐富的歷史景點，帶給旅客深度的文化之旅。(圖片提供>本刊圖庫)

尼樂園雙國6天」等泰國+香港、新加坡+香港的多點產品；並且包裝出涵蓋泰國、新加坡、馬來西亞、吉隆坡以及香港的旅遊區塊，打造出「馬來西亞尊寵黃金棕櫚度假村SPA5日」等產品。

充足航班為基礎 增加產品穩定性

陳玉鳳指出，東南亞市場成團率高，因此經營東南亞市場需要以穩定的航班做為立基。藉由國泰航空支持天擎穩定的機位，讓天擎不僅是可以確保基礎，還能利用專案方式、電視購物等方式增加銷售；同時藉由國泰充裕的機位，加上天擎本身的操作經驗，讓天擎同時能夠發展蜜月團、招待團等特殊團體，更有本錢與機位可以包裝大型MICE團體。

依時令調整產品 規劃多元香港行程

針對天擎經營香港的理念，陳玉鳳表示，天擎本身擁有代理香港迪士尼樂園的優勢，並且會依照香港與台灣時節的調性進行產品調整，不論是暑期親子團、針對上班族群的短天數行程，或是今年多場的香港夏令營團體，天擎皆有為旅客打造之能力，近期內更是完成了Nu Skin一千餘人的MICE團體；天擎也能夠以香港為中心，包裝出多樣香港產品，還能延伸連結深圳、澳門，為旅客創造絕佳的出遊體驗。

▼香港不僅僅擁有獨特的旅遊魅力，更是極重要的國際交通樞紐中心。(圖片提供>本刊圖庫)



△(左起)天擎旅行社業務經理黃麗淑/行銷專案部協理林宜靜/直客部業務經理鄧麗茜/總經理陳玉鳳/線控經理蔡淑慧。

頂尖酒店+世界遺產 澳門好精采

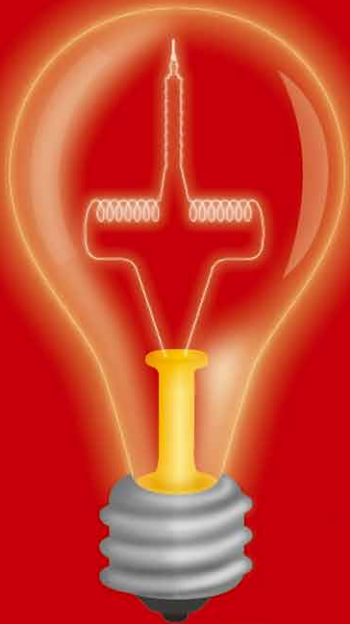
陳玉鳳指出，憑藉著地利之便，讓澳門與香港建立出高度的連結性，吸引許多遊港旅客連帶造訪澳門，而澳門眾多的頂尖酒店陸續開幕，加上本身的世界遺產與博奕文化，也發揮吸引力，藉由天擎所提供的澳門產品，能讓旅客感受到澳門豐富的旅遊亮點。

雙重航班運用 連接韓國流行零距離

韓國旅遊近年來在韓劇與流行文化加持之下，已經轉為成長快速的旅遊國家，韓國的客層年齡不僅逐漸年輕化，背包客也大幅度增加，隨著松山一金浦航線開航，天擎不單能夠提供以國泰航空所包裝的產品，同時也能夠以德威航空進行包裝；多樣化的行程內容，讓喜愛韓國文化、購物、彩妝等旅客，都能夠盡興選擇。

陳玉鳳表示，在眾人努力以及旅客支持之下，天擎已經逐漸利用國泰航空作出本身的產品特色，成為國泰航空重要的KEY，並且多次拿下國泰航空東南亞區銷售第一的佳績，未來不論是國泰航空相關票務、本身所代理的德威航空業務，或是相關旅遊產品，皆歡迎多加洽詢利用。





行銷旅遊的第 1 夥伴!!

兼具B2B2C平台，為您精準連結行銷路徑！

B2B

B2C

整合行銷

- 策略整合
- 異業整合
- 通路整合

媒採執行

- 平面網路
- 電視廣播
- 戶外媒體

活動策展

- 業界交流
- 會議展覽
- 公關活動
- 設計印刷

網路行銷

- 策略規劃
- 活動執行
- 建站維運
- 6大入口網站
公關新聞

自營媒體

- B2C
旅遊經
- B2B
旅奇遇刊
旅遊頻道
- 出版代編

友泰國際旅行社 秋高氣爽遊歐洲

北歐、克斯蒙、西班牙、荷比法 處處皆精采

為了能夠讓旅客體驗到歐洲地區秋季迷人的風情，友泰國際旅行社特規畫了「精選北歐6國·峽灣12天之旅」、「克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙特內哥羅經典之旅12天」、「蔚藍太陽海岸·西班牙經典10天之旅」，以及「繽紛荷比法8日遊」等產品，多樣化的產品選擇，讓旅客可以體驗不一樣的歐洲風情。

撰文>陳睿中 圖片提供>友泰國際旅行社

對 於地處亞熱帶的台灣來說，四季如春，季節變化性不似高緯度國家般的明顯；而有時在秋季時分，秋老虎肆虐，氣候悶熱難耐。因此利用秋季進行一趟歐洲之旅，不僅可以欣賞到歐洲的秋季美景，也可以避開台灣悶熱的天氣，體驗截然不同的秋季饗宴。

友泰國際旅行社副總經理李英明表示，許多旅客誤以為只有適逢暑假的7、8月才是旅遊旺季，但其實秋季的歐洲地區，不論是地方風光或者是氣候都相當宜人，各地也有豐富的活動以及大型展覽，所以吸引許多來自於世界各地的旅客匯集。對於台灣旅客來說，利用秋季出遊，不僅可以享受與夏季不同的秋色，同時也可以避開暑假的親子團人潮以及炎熱的天氣。

因此，友泰憑藉著豐富的操作經驗，依照歐洲各地季節變化包裝產品，從輕鬆的8~12日產品，到西班牙+葡萄牙、西班牙+葡萄牙+摩洛哥、東歐15日等漫遊體驗產品皆能供給，針對不同的族群以及需求，提供了多重的產品選擇，也顯現出友泰值得旅客信賴的產品策劃能力。

串聯北歐 船遊峽灣 迷人風情好精彩

李英明表示，秋季北歐氣候宜人舒適，平均溫度約20°C，「精選北歐6國·峽灣12天之旅」包裝丹麥、瑞典、挪威、芬蘭等北歐四國，再加上波羅的海以及愛沙尼亞、拉脫維亞的元素，讓產品更加豐富。

▼藉由友泰的產品，旅遊荷蘭不再是夢想。



旅客可以在舒爽的氣候中，輕鬆地享受丹麥皇室所在的安瑪莉堡、美麗的腓特烈古堡、克倫波古堡；還有斯德哥爾摩的市政府藍廳、瓦薩號戰艦博物館，以及挪威的維京海盜博物館、布里根碼頭區，造訪芬蘭的西貝流士公園、磐石教堂、烏斯別斯基教堂。欣賞塔林古城、窺視廚房塔、三姊妹之屋、多姆教堂等景點，還可以乘船欣賞世界最大的峽灣—索格納峽灣，內容別具風情。

欣賞建築 體驗美景 克斯蒙經典之旅

藉由「克羅埃西亞、斯洛維尼亞、蒙特內哥羅經典之旅12天」產品，旅客不僅可以欣賞歐洲人文建築，還可以體驗歐洲在秋季時林相的變化—色彩豐富的變色葉木映印著純樸的鄉村風光，在美不勝收的普利特維斯國家公園之中，每一步皆是無比的感動；旅客還能在波斯托伊娜鐘乳石洞，欣賞全世界第二大的鐘乳石奇景；友泰並安排遊船，讓旅客悠遊碧綠無瑕的布雷德湖，留下最與眾不同的秋季回憶。

異國文化 太陽海岸 歷史與摩登的交響曲

李英明表示，西班牙擁有美食、建築、藝術以及文化，具有豐富的觀光資源，而且秋季的南歐較夏季更為涼爽舒適，非常適合安排旅遊產品。



▲友泰國際旅行社副總經理李英明。(攝影>陳睿中)

為了讓西班牙產品更為豐富，友泰利用「蔚藍太陽海岸·西班牙經典10天之旅」，精心串聯巴塞隆納、馬德里、安達魯西亞與太陽海岸地區，另外，還有迷人的瓦倫西亞地區。瓦倫西亞同時擁有陽光、海灘以及璀璨的建築，在這裡旅客可以同時欣賞富有歷史意義的絲綢交易中心，以及集結智慧與美麗的結晶—科學藝術城：L' Hemisferic天文館，勢必為旅客帶來絕妙的西班牙體驗。

遊玩荷比法 輕鬆自由無壓力

對於上班族來說，發達的網路資訊以及基礎的外語能力，讓歐洲之旅不再是難關，但是動輒請假7、8天以上的行程，往往成為最大的阻礙。為了體貼廣大的上班族群，友泰貼心推出「繽紛荷比法8日遊」產品。本產品採用中華航空六去六回航班，將請假壓力降至最小；行程當中並同時結合團體行動與自由行程，讓旅客可以自行安排攝影、購物或是觀光行程，不論是初次訪歐或是重遊舊地都十分合適。

李英明表示，本產品同時包含了七大文化遺產以及高度的自由性，針對9/8首發也推出直客49,900特惠價，不僅可以滿足上班族群預算與假期的考量，更是旅行歐洲的絕佳選擇，歡迎多加利用。

▼浪漫的巴黎，是一生中不可錯過的城市。



2012 友泰歐洲年

- 荷蘭 比利時 法國 繽紛8天 NET 46,900起
- 神奇捷克 波西米亞風情深度9天 NET 64,900起
- 蔚藍太陽海岸 西班牙經典10天 NET 72,900起
- 義大利 托斯卡尼全覽10天 NET 74,900起
- 精選北歐六國 峽灣12天 NET 94,900起
- 克羅埃西亞 斯洛維尼亞 蒙地內哥羅 經典12天 NET 104,900起



友泰國際旅行社

www.lux-holiday.com

TEL(02)7701-6866

(02)2563-6119

FAX(02)2521-0963

百威旅遊 暑期最後一檔 超划算

東南亞島嶼旅遊齊發 頂級行程、超值產品選擇多

撰文·攝影>郭欣怡

暑期旅遊焦點非東南亞莫屬，延續7月熱賣產品，百威將高檔旅客和超值行程，皆做了全盤規劃，又針對熱銷產品下殺1,000~1,500元折扣，希望能刺激買氣，東南亞海島國家全部準備好了，迎接下一波旅遊熱潮。

百威旅遊線控經理黃慧蘭表示，一般民眾都有暑期出遊價格比較貴的刻板印象，所以習慣會避開這一波旺季出遊，但在今年來說，8月份因適逢許多飯店推出促銷方案，航空公司在票價上也做了調整，所以整體團費來講相當漂亮，業者可以多多把握。相對9、10月份因為招待團量多，在團體包裝機位的取得上較不易，價格上也不易下殺折扣。所以8月份的促銷團費，甚至會比9月的週末來得便宜。旅客趁暑期出遊，還能撿便宜。

峇里島時尚Villa

黃慧蘭推薦「峇里島~風帆逐浪·SPA·5天(醃香午茶版)」行程包含峇里島3大元素，風帆出海+無限次的水上活動、SPA以及Villa，並市場獨家安排4次景觀下午茶(德哥拉朗梯田下午茶+W Hotel時尚海景下午茶+帆船下午茶+Gabah峇里百匯下午茶)，搭配2晚五星飯店+2晚時尚Villa，超優質的住宿組合，讓旅客有天天都享有貴婦等級的待遇以及悠閒感。此外，「享《象》主題村、親吻海豚、拉竿活跳魚5天」，只要6人就能成行，能近距離與大象以及海豚互動，最適合親子同樂。

越南祕境全覽 吳哥文化饗宴

延續7月的熱潮，「下龍灣·海上璇宮·五星索菲特5天」搭乘豪華郵輪Paradise Cruises天堂號遊覽北越下龍灣，從專屬碼頭上船，經過20分鐘就可以看到「海上桂林」的八大奇景，夜宿船上，感受海上璇宮的奢華饗宴，並搭配2晚五星索菲特酒店，於酒店20樓享用下午茶，落日餘暉之際特別浪漫。為了迎接9、10月來臨，百威更加碼推出「中越祕境~北越下龍灣、德天瀑布、通靈峽谷8天」，產品前



◀百威旅遊東南亞線副總經理俞示芬(左3)/印尼、中南半島線控經理黃慧蘭(左1)/關島、帛琉線線控副理鍾心怡(左2)/馬新線經理白如珮(右2)/泰國線線控經理王筱鈞(右1)。

段延續河內的熱門行程，接著深入中國廣西省，探訪德天瀑布以及通靈峽谷，回程從南寧飛香港轉機返台，以單飛取代雙陸走法，無須走回頭路，可省去約8小時的拉車之苦，旅客可以增加將近1天的行程內容。另外，因翁山蘇姬而聲名大噪的緬甸，也成了旅遊的處女地，百威推出「典藏緬甸~黃金仰光、風動石6天」，以及「典藏緬甸~黃金仰光、浦甘、曼德勒、東芝、傳奇全覽8天」，同業可趁機多多推廣。

「柬埔寨~吳哥窟璀璨(奇蹟時代)5天」使用市場唯一直飛航班「通里薩航空」，包機直飛，減少拉車時間，每5天1串，早去晚回，時間漂亮。全程入住五星級飯店，2晚五星級奇蹟+2晚時代酒店，感受截然不同風格，卻又高規格的享受，並全程提供優雅饗宴，包括5餐五星級飯店內套餐或自助餐，加上當地指標性餐廳，讓旅客吃得美味，也吃出品味。想探訪神秘藝術王朝，百威也安排「吳哥文化饗宴歐式Villa五星索緹雅5天」，2人即可成行，一車一導，備受禮遇。

米其林泰頂級 泳抱長灘島

為了要突破市場，百威特別規劃「極品泰國~五星海景藍峽灣·米其林三星美食饗宴5天」，頭一晚入住樂情海Napalai Poolvilla，一房一泳池超享受，並獨家安排在Villa內精油Spa和全身美白去角質，搭配3晚的濱海五星度假村，安排至180度海景房，享有私人海灘，體驗獨一無二的度假奢華。在餐食方面更奢華的安排了D Sens米其林三星套餐，以完美超群的美食，替奢華泰國行畫下句點。

而菲律賓部分，度假勝地長灘島，百威也取得華信、飛龍以及菲律賓航的第一手機位，航班時間早去晚回，遊玩時間更充足，產品競爭力強。

特惠促銷 跟著李大仁玩新加坡

針對暑假熱賣的沙巴行程，百威馬新線經理白如珮表示，針對自由行的客人，8月份的新加坡，同業價格下殺至17,500起，「跟著李大仁暢遊新加坡4天」天天可出發，只要2人即可成行，並包含機場酒店來回接送，以及新加坡環球影城和海事博物館門票，入住聖陶沙名勝世界，近捷運交通方便。若想暢遊雙國，則可選擇「新馬雙國環球·黃金棕櫚·麻六甲5天」，每週二、六、日出發，入住馬來西亞「小杜拜」之稱的黃金棕櫚度假村，享受飲料無限暢飲。凡於8/2、6、13、14、15、16、19、20、21、22、31出發，皆享有特惠促銷，請同業多多把握。

浪漫一夏 關帛艷陽天

百威旅遊關島、帛琉線線控副理鍾心怡表示，關島、帛琉8月份針對促銷日期折扣1,000~2,000元。「關島~PIC+ABC雙主題樂園6天4夜」適合親子同遊，姊妹結伴血拚，持續熱賣當中。而9、10月進入關島結婚旺季，百威推出婚禮團，包含新人禮堂、拍攝和梳化都一手包辦，並可為同行賓客量身打造行程，在藍天白雲下舉辦一場夢幻婚禮。而帛琉部分，針對近期促銷團旅客免費升等至海悅飯店，「帛琉~礁點特區·Nikko Bay·帆船5天」，除了一般出海的部分，還包含星空夜釣，以及搭乘「魔幻3D半潛水艇」瀏覽水中美景。

東南亞·關島·中南半島



峇里島·關島·吳哥窟

- 東埔寨~吳哥窟璀璨(奇蹟時代)5天
【含5星飯店內用餐+2晚五星級奇蹟+2晚時代酒店】 \$ **21900** 起
- 峇里島~風帆逐浪·SPA·5天(飄香下午茶版)
【4大景觀下午茶·風帆出海·無限次的水上活動】 \$ **29900** 起
- 帛琉~珊瑚海蔚·Nikko Bay·海豚灣5天
【星空夜釣+搭客「魔幻30半潛水艇」潮濕水中美景】 \$ **30000** 起

涼夏消暑 推薦

HOT SALE

2012夏季萬眾注目!

泰·新·馬·菲

- 泰國粉紅海豚·機器人餐廳·天使劇場親子主題5天
【暹羅象面親子趣味組合+格蘭島水上活動】 \$ **21200** 起
- 菲愛長灘~風帆·沙丘城堡·豔陽精選5天
【9、10、11月預購·第二人減2000元!】 \$ **22900** 起
- 新馬雙國~黃金棕櫚·環球影城·金沙娛樂城5天
【8/21、8/30僅此二團】 \$ **32900** 起



百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸·東南亞·關島·中南半島/日本·韓國/頂級遊輪/美加·紐澳/歐洲·俄羅斯/古文明

中南半島(東·越·緬)

- 東埔寨~吳哥五星太平洋5天 團價 \$ 19,900 起
- 東埔寨~吳哥歐式五星Villa5天(2人成行) 團價 \$ 31,900 起
- 北越~探索河內·戲遊雙龍湖5天 團價 \$ 19,500 起
- 北越~海陸雙龍·皇家木宮·古都36街5天 團價 \$ 22,900 起
- 羅每~仰光·黃甘漫遊·東芝全覽8天 團價 \$ 43,900 起

馬來西亞·新加坡

- 【馬新雙國】環球影城·馬來水上屋6天 團價 \$ 23,500 起
- 【珍愛馬來】杜拜羅~黃金棕櫚·馬六甲·SPA5天 團價 \$ 24,900 起
- 樂不思蜀·情慾島·親子御城歌城GO4天(4人成行) 團價 \$ 24,900 起
- 【馬來西亞】關卡庇·天空步道·麗島5天 團價 \$ 22,500 起
- 【馬來西亞】黃金棕櫚·寶頂·水上活動5天 團價 \$ 23,500 起

菲律賓 (9、10、11月預購·第二人減2000元!)

- 菲愛奇覽~養生堂·薄荷雙島·夢幻廊SPA樂樂5天 團價 \$ 21,900 起
- 華航假期~宿霧養生堂島·薄荷島悠閒5+1天 團價 \$ 18,900 起
- 菲愛長灘~海藍船·沙灘車·浪漫蜜月5天 團價 \$ 32,900 起
- 菲愛奇覽~養生堂島·薄荷島·享樂精選5天 團價 \$ 19,900 起
- 菲愛長灘島自由5天 團價 \$ 19,500 起

印尼(峇里島·泗水)

- 山水雙寶樂·空中漫步·珊瑚海5天 團價 \$ 27,500 起
- 峇里島~風帆逐浪·SPA·5天(飄香下午茶版) 團價 \$ 29,900 起
- Mini Tour~實格羅·一夜情5天(2人成行) 團價 \$ 41,500 起
- Mini Tour~All in one 水上派對5天(2人成行) 團價 \$ 36,900 起
- 泗水豪華摩火山+新加坡環球影城6天 團價 \$ 32,900 起

泰國

- 萬象市寶~綠山·長頸族·漫步雲端SPA精選5天 團價 \$ 18,500 起
- 品味泰國~沙美島·帆船之旅·HIG衝浪打撈6天 團價 \$ 18,200 起
- 玩樂皇皇~天使劇場·古城76府·雙夢幻精選6天 團價 \$ 16,500 起
- 寶羅普吉~海峽島·藍翠島·貴客SPA尊榮6天 團價 \$ 24,500 起
- 樂活普吉~巴地港·森林騎象泛舟SPA6天 團價 \$ 19,200 起

關島·帛琉

- 關島~PIC主題樂園5天3夜/ABC雙樂園6天4夜 團價 \$ 23,500 起
- 關島~泰山水上樂園·兩座樂園5天3夜/6天4夜 團價 \$ 22,000 起
- 帛琉~潛艇玩水·帆船Nikko Bay 4天/5天 團價 \$ 29,000 起
- 帛琉~頂點特區·Nikko Bay·帆船5天 團價 \$ 26,900 起
- 帛琉~珊瑚海蔚·Nikko Bay·海豚灣5天 團價 \$ 31,000 起



信念決定我們的舞台...
海南航空與您飛向海口

海南航空蟬聯2012年度·SKYTRAX五星航空公司



全球佈局

中國大陸4大航空集團之一的海南航空，航網密布五大洲，擁有完善且全面的近500多條國際國內航線，通航超過90個城市與地區。

桃園直飛海口(每週3班)

航班號	航線	起降時間	飛航日
HU7948	台北—海口	18:50—21:10	2、4、6
HU7947	海口—台北	15:30—17:50	2、4、6

詳情請洽海南航空www.hnair.com或各大旅行社

海南航空臺灣分公司

地址：105 臺北市松山區民生東路三段156號19F之3 (宏泰金銀大廈)
電話：02-2713-9555

精選產品：

- 【嘟嘟】超值陽光海南5/6日
- 【喜美】海南島-亞龍灣熱帶天堂·印象海南秀5/6日
- 【順怡】陽光海南島5/6日
- 【七寶】海南精緻5/6日
- 【雄獅】印象海南島休閒6日
- 【雄峰】浪漫三亞印象海南島之旅5/6日
- 【西南】5星印象海南島豪華5日

\$10,900起

雄獅 02-8793-5488
雄峰 02-2517-2696

西南 02-6600-7988
南嶼 02-2541-3610

華泰旅遊 02-2509-4888
順怡 02-2542-8073

七寶 02-2502-0022